

WUNAUNCHEMOOKAONK NASHPE IOHN.

The Divinity, Humanity, and Office of Jesus Christ.

1:1 Vveske kutchissik wuttinniwaonk ohtop, kah kuttìwonk ìweetçdtamun Manìt, kah ne kuttìonk Manittìimì. **2** Yeu nan weske kutchissik weechayeutamun God. **3** Wame teanteaquassinish kesteausupash nashpe nagum, kah matta teag kesteausineup webe nashpe nagum ke kesteausikup. **4** Ut wu(h)hogkat pomantamoonk ohtop, kah ne pomantam“onk ìwequ iyeumuneap wosketompaog. **5** Kah wequai sohsumimì pohkenahtu, kah pohkenai matta wutattumunumìun. **6** Wosketomp anìnçp wutch Godut, ussow, su John. **7** Noh nan wutch peyau wauwaen£uneatiwauwçnat wequai, onk woh wame wosketompaog wunnamptamwog nashpe nagum. **8** Matta nagum ne wequai, qut iwauwçnat wequai. **9** Ne mo wunnamuhkut wequ i, ne wohsumungqut nish noh wosketomp noh paçnt muttaohkit. **10** Noh app£p muttaohket, kah muttaok kesteausip nashpe nagum, kah muttaok matta ìwaheuh. **11** Peyau nehenwonche wuttaiheit, kah nehenwonche wuttaiheuh matta wutattamunukìoh. **12** Qut neadtahshe attumunukquit wuttinnumauoh menuhkesuonk ìnaumoniinneat God noh wannamptamunitche ìwesuonk **13** Neg n,kitcheg, matta nashpe wusqueheonk, asuh matta nashpe weyausue unnantamìonk, asuh matta nashpe wosketompae wuttenantamìonk, qut nashpe God. **14** Kah kuttìonk ayimìip weyaus, kah kìweetomukqun (kah naumumun wussohsumoonk, sohsumçok onatuh wunnukquttegheonuh wutishimau) numwab,htunk kitteamonteanitteonk kah wunnamuhkut,yeuonk.

John's Testimony.

15 John iwauwaçnuh, kah mishontìwau nìwau, yeuoh nìw omp, noh asuhkiit missugke nheau onk nen, newutche na negonuhkongkup. **16** Kah wutch wunnumwameechummuwonganit neenawun wame nutattumunumumun | kah kitteamonteanitteonk, wutch

kitteamonteanitteakonk. **17** Newutche naumatuonk aninumçadti nashpe Moses, qut kitteamonteanitt©e^aakonk, kah wanamuhkut, yeuuk peyomì nashpe Jesus Christ. **18** Matta howan wunn foh Godoh woh toh ut, wunnukquttegheonin noh apit uppichinaçunit Wutishimau, iwahshanuh. **19** Kah yeu iwauwaonk John, Jewsog aninahettit Sephausuenfh & Levittoh wutch Jerusalem, natitomaunat howan ken? **20** Kah sampiau kah matta kohkonniwoou: qut sampiwau, nen matta Christ? **21** Kah wunnatitomaouh, Tohnenneit? sun ken Elias? kah niw u, Matta nen, Sun ken noh quoshodtumwaen? & unninnampiham, Matta. **22** Neit nag wuttinçuh, Howan ken, onk woh nunnampihamaounonog neg aninukque gig? toh kussim papaume ken? **23** Niwau, Nen wadtauatonkqussuonk mishontiadt ut touohkomuk, sampwetauik ummay LORD, ne aniwop quoshodtumwaen Esayas. **24** Kah neg aninitcheg Pharisesuog. **25** Kah wunnatitomauçuh kah wuttinnçuh, neit tohwutch kutchessummuwaan, matta ken Christeuih, asuh matta Eliasui asuh noh quoshodtumwa, nin? **26** John nah wunnamphamaouh, niwau, Nukkutsummuwam nashpe nippe, qut noh pasuk neepauit kenugke kenaau noh matta waheçg. **27** Noh nan asuhkiit, missugkenheau onk nen, noh moxinash kashpisik matta nutapenfmì ompenimuneat. **28** Yeush nihyeupash ut Bethabara, ongkoue Jordan, nah John adt kutchessumudt. **29** Na wonk kesukok John nauau Jesusoh uppeyaçnukquoh, & niwau, nçk wullamboh GOD, noh amaunuk ummatcheseonk muttaok **30** Yeuh noh aniwaomp, nutasuhkunk wosketomp noh missugkenheau onk nen newutche na negonuhkunkup **31** Kah matta niwaheop: qut noh woh wahheau ut Israel, newaj peyoi kutchessummuçnat nippe. **32** Kah John wauwau, niwau, nunna(u) nashauanit, nikeu wutch kesukqut, onatuh wuskuhwhunnan, kah uppogsiquoh. **33** Kah matta niwaheop, qut noh aninukque | kutchessummuçnat nippe, noh nen nuttinnuk noh woh nauadt nashauanittih nikehtunkquoh kah uppogsiquoh, noh nan kodsummuadt nashpe wunnetupanatamwe nashauanit. **34** Kah nunnauop, kah niwauwam, yeuh wunnaumonuh GOD. **35** Wonk nogkesukok, John neepau, kah neesioh ukkodnetuhtaeneumoh. **36** Kah monunneauont Jesusoh pomshanit unniwau, Nçk Wullamboh GOD. **37** Kah neesuog nehtuhta, nuog

wunnitauçuh, kah nag asuhkauaog Jesusoh. **38** Neit Jesus ompomuhquaeu, kah wunnauoh, kah wutasuhkunkquoh, kah nah wuttinuh, Te g kenattinneahamumwì? Wuttinçuh, Rabbi, (ne nauwuttamun, Nussontimom) toh kuttaiin? **39** Nah wuttinuh, Nonche naumik, Peyauog kah naumwog toh *fyinit*, kah iweetom“uh ne kesukok: ne wutche nauwohquau. **40** Pasuk neg neesitchegeg nitauomp Johnoh, kah asuhkauomp, noh Andrew, wematoh Simon Peter. **41** Noh negonne namehheau nehenwonche wematoh Simon, kah wuttinuh, Nunnamheomun Missias, ne nauwuttamun Christ. **42** Kah uppaudtauçnuh Jesusoh, kah Jesus nauont, nìwau, Ken Simon wunnaumonuh Jona, pish kuttissowes Cephas, ne nauwuttamun, qussuk. **43** Na wonk kesukok, Jesus soham en Galile, kah nameheau Phillip, kah wuttinuh, Asuhkah. **44** Kah Phillip appeup Bethsaida wutotanat Andrew kah Peter. **45** Phillip namehheau Nathanieloh kah wuttinuh, Noh nunnamheoun, neh Moses ut naumatuonganit kah quoshodtumwaenuog wasukuhwahettupoh, Jesus ut Nazareth wunnaumonuh Joseph. **46** Kah Nathaniel wuttinuh, Sun woh wanegik imì wutch Nazareth? phillip wuttinuh, Nonche naish. **47** Jesus nauau Nathanieloh uppeyaçnukquoh, k h nìwau, papaume nah, Kusseh wunnamuhkuteyeue Israelite, noh matta wunnompewusse. **48** Nathaniel wuttinuh, Tunkith w hen? Jesus nampìham kah wuttinuh, Asquam Phillip weekumukian. apean agwe figsuhtugqut, kenauunup. **49** Nathaniel nampìham kah wuttinuh, Rabbi, ken wunnaumonuh GOD, ken Israelle ketassit. **50** Jesus nampìham kah wuttinuh, Newutche kuttinninup, kenauunup agwe figsuhtugqut, kìnampitam? pish kenaum mogagish onk yeush. **51** Kah wuttinuh, Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinsh, Ompetak pish kenaumwì kesuk woshweemo, kah wutangelsumoh GOD | ushpeog kah ninikeog ut wunnaumonat wusketomp.

[Christ turneth water into wine.](#)

2:1 Kah nashikquinogok wetauwadtuonganì ut Cana ut Galile, kah ohkasoh Jesus na wutappinneah. **2** Kah Jesus weekomau kah ukkodnetuhtaenumoh, en weetaittuonganit. **3** Kah quenahukquehettit wine,

Jesus ohkasoh unnuk, Wanne ahtauçog wine, **4** Jesus wuttinuh, Mittamwossis, toh kittinhesh? nuthourum asq peyaumunih. **5** Ohkasoh unnauoh wuttinneumoh, Uttoh anukqueog, ussek, **6** Kah na ponoog nequtta tahsuog nuppee hassunne ahkuhquog, neaunag pahkheaongani Jewsog, nees asuh nishu-bushils tahshimmeechummuog. **7** Jesus wuttinuh, Numwfpag ahkuhquog nippe. Kah wunnumwap gunçuh. **8** Kah wuttinuh,, Sokhippag yeuyeu, kah monchatok piahquttuk mishshadtuppìonganit, kah ummonchatauneau. **9** Kah piahquttuk ut mishadtuppìonganit quadjtog nippe ne ayumun wine, kah matta ìwahteoooun toh waj nmag (qut wuttinneumunneunk neg wadhuppadcheg ìwahteoununeau) Piahquttuk mishadtuppìonk, weehkomau waseentamunutche. **10** Kah wuttinuh, Nishnoh howan negon e ponum wanegik wine, kah nahen t psipp mhettit, neit machuk; qut ken kìwadchanum wanegik wine, yeu pajeh. **11** Yeu waj kutchissik monchanatamìongash, Jesus sit ut Cana ut Galile, kah n htiteau wussohsumçonk, kah ukkodnetuhtaenfmoh inamptunkquoh. **12** Mahche yeu nmag, au Capernaum, nagum kah ohkasoh, kah weematoh, kah ukkodnetuhta,numoh, kah na mat ummìchetikqun“hteaneau.

[He foretelleth his death and resurrection.](#)

13 Kah Jewsue uppaumukonkiwonkani paswohteau, kah Jesus kuhkuhqueu en Jerusalem. **14** Kah namehheau ut Temple neh magunitcheh oxnoh, kah sheepsoh, kah wuskuhwhunnunuh, kah “siwunukeg teauguash nummatappuog. **15** Kah ayig sasamatohwhittuwae pemunneohtonash, wussohwhuttahwhoh wame wutch Temple, kah sheepsoh, kah oxinoh, kah qu“£hteau wutteagiìash neg “siwomp cheg, kah kep£hteau tableash. **16** Kah wuttinuh neh magunjtcheh wuskuhwhununuh, yeush amaunumçk, ahque ayimik Nish week anaqushaekomuk. **17** Kah ukkodnetuhtaenumoh mehquonttamwoh ne wussukwhosu, Nus-zealum wutche keek numm hchepuk. **18** Neit Jewsog nampìhamwog, kah wuttinçuh, | teague kuhkinneas©u^aonk kinnahtissimun, newaj yeush uss,an. **19** Jesus nampìham kah wuttinuh, Paguatauik yeu Temple, kah nishikquinnogkok nutçmuhkinumun. **20** Neit

nìwaog Jewsog yauunchage kah nequtta tahshe kodtumi yeu temple ayimunah, kah woh kint, a£un nishikkesukquae? **21** Qut missohham papaume ne tample wuhhogkuh. **22** Newajeh omohkit wutch wunnuppunat, ukkodnetuhta, n£moh mehquantamwoh yeu wuttinon h, kah wunnamptamwog wussukwhonk kah kuttìwonk ne Jesus anìwop. **23** Kah apit Jerusalem ut paumukauuttuonganit, mishadtuppìe kesukod, monaog wunnamptamwog ìwesuonk, namohettit monchanatamìongash nish sitchish. **24** Qut Jesus matta wunnanou numoh, newutche wahheau wame wosketompuh. **25** Kah matta quenauw, hukki howan ìwauwaonçnat wosketomp, newutche wahteau uttçh fniit wosketomp.

Christ teacheth the necessity of regeneration.

3:1 Na mì Pharisae wosketomp, ussowesu Nicodemus, Jewsae ut nan wunnuaenin. **2** Noh peyaçnau Jesusoh nukkonaue, kah wuttinuh, Rabbi, nìwahteomun ken kukkitomwehteaein kim Godut, newutche matta woh howan wutuss, inash yeush monchanatamìongash nish as, anish, qut noh God wetomont. **3** Jesus nampìhuk kah wuttinuh, Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinsh, Kuttumma wosketomp neekit nompe, wutch waabe matta woh naumì wuttassitam“onk God. **4** Nicodemus wuttinuh, Uttoh woh wuttin wosketomp neekin wonk kutchisuut? sun woh nahoht“e petutteau wunnogkussit ohkasoh kah woh neetu? **5** Jesus nampìham, Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinsh, Kuttumma wosketomp wonk neekit nashpe nippe, kah nashauanit, matta petutçt^eau wuttahsìtamçonganit God. **6** Noh neekit wutch weyausit, wey ufui; kah noh neekit wutch Nashauanittoit, noh Nashauongan£i. **7** Ahque monchantash ne nun, mos wonk keneetimun wutch wa be. **8** Waban ìtshon t“h kod wutjishont, kah kenìtam ummishontiwaonk, qut matta kìwaon t“h wfdshont, asuh utthofshont ne wuttinniin noh neekit nashpe nashauanittiut. **9** Nicodemus nampìham kah wuttinuh, Uttoh woh yeush en nnih. **10** Jesus nampìham & wuttinuh, Ken kussontimau ut Israel, & sun yeush mat kìwahteauìunash? **11** Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinsh Nussimmun ne wahteauog, kah nìwauwçnan ne naumog, kah matta kutattumunumomwì nìwauwaonkanun.

12 Unnunnçg muttaohke hhanagish, kah mat wunnamptamiog: toh woh kittin wunnamptamunneau, unnunnçg kesukquie ahhunnagish. **13** Kah matta howan kuhkuhquet en kesukqut, qut noh nikit wutch kesukqut, wosketomp wunnaumonuh noh kesukqut apit.

Faith in Christ.

14 Kah Moses ne ne t“hshinohp askikoh ut touohkomuh, netatupe wosketomp wunnaumonuh nein tahshinon. **15** N noh howan wunnamptauont matta woh awakompanau, qut woh ohtou michemohtae pomantamçonk. **16** Newutche GOD wussa£mowomantam mutt ok, newaj maguk wunnukquttegheonoh onk howan wunnamptauont matta woh awakompanau, qut woh ohtau micheme pomantamçonk. **17** Newutche GOD matta ananinçou Wunnaumonuh muttaohkit wutawakompanfe wussittumunat muttaok; qut muttok nashpe nagum woh wadchanumun. **18** Noh wanamptauont matta awakompan e wussumau, qut noh matta wanamptamig, mahche awakompan e wussumau, newutche matta wunnamptami iwesuonganit wunnukquttegheonoh GOD. **19** Kah yeu awakompan e wussittumçonk, wequai peyaumiuk muttaohkit, kah wosketompaog anuwontamwog pohkenai, nue onk wequai, newutche wutusseonganioash matchitash. **20** Newutche nishnoh pas©u^ak matcheseit, sekeneam wequai, kah matta peyaontami wequai, ishkont wutusseongash woh aushkontamunash. **21** Qut noh sampwe asit, p,yau wequaiyeuut, wutusseongash woh nahtukonash, ukkezteauunash ut Manittiut. **22** Mahche yeu nnag, Jesus kah ukkodnetuhtaeneumoh peyaog ut ohkit Judea, & na wuttit weechayefmon, kah ukkutsumuh. **23** Kah John wonk kutchissummuau, ut Enon, kishke Salim, newutche na mishippagot kah peyaog kah kutchessumaog.

The baptism, witness, and doctrine of John.

24 Newutche John asquam kupshagkinau. **25** Neit na channiwaonganefi nashaue nahwhuch John ukkodnetuhtaeneumoh, kah Jewsog, papaume

pahkhetinneat. **26** Kah peyaonaog Johnoh, & wuttinçuh, Rabb noh weetomukqueop ut ongekouwe Jordan, nçh wauwaan, kusseh, noh kutchessummeuau, wame missinninnuog uppeyaonçuh. **27** John nampìham kah nìwau, Wosketomp matta teag neemunnumi, kuttumma aninnumauut wutch kesukqut. **28** Kenaau kìwauwaussumwì, nussip, | Neen nummatta Christ, qut neen negonanonit onk nagum. **29** Noh wadchanont weetauçmutcheh, noh wesseentamwaen, kah wae, tompait wesseentamwaeneuh, neepauit kah nìtauont, mìcheke weekontam ukkuttiwonk wesseentamwaen, yeu nìweekontamionk newutche pashane n nih. **30** Nagum mos miss, tu, qut neen mos nano nuto(h)guhsit. **31** Noh wag wutch waabeu, noh aneukausu wame: noh wag ohkekontu, noh ohkeyeui, & keketikontam ohke, noh wag kesukqut noh anefkkausu wame. **32** Kah ne nag k h nitog, ne iwfuwon, kah matta howan attumunumi iwawauonk **33** Noh attumunuk iwauwaonk, ne kehkinneasuhkon, GOD wunnçmwau. **34** Newutche noh GOD aninoncheh, k, ketihkontam wuttinnìwaongash GOD: newutche GOD matta quttuhwhosuwe wuttinnumauoh Nashauanitti. **35** Wutishimau womonau wunnaumonaiinneuh, kah wuttinnumauuh wame teanteaquassinnish ut wunnutcheganit. **36** Noh wanamptouont wunnaumçniinneuh, mahche ohtçou micheme pomantamçonk: kah noh matta wanamptauunk wunnaumçniinneuh, matta pish naumi pomantamçonk: qut ummusquanitteakonk GOD wutappehtunkqun.

[Christ talketh with a woman of Samaria, and revealeth himself unto her.](#)

4:1 Newutche LORD wahteunk, Pharisesog nitamwog, Jesus nano ayeuau kah ukkutsumoh kodnetuhtaenuh onk John. **2** Qut Jesus nagum matta kutchessumi, webe ukkodnetuhtaeneumoh. **3** Nukkodtum Judea, kah wonk au Galile. **4** Kah ahchfe pannupwushau Samaria. **5** Neit peyau Samariae itanat ussowetamun Sychar, kishke ne ohke Jakob anumaomp wunnaumonuh Josephoh. **6** Jakob ithamonk ne ohteau, neit Jesus sauimaushau, appeu wutahhamonganit, kah nequtta tashhowreui. **7** Samariae mittamwossis, peyau wut£hhupau, Jesus wuttinuh,

Wuttattamw£hheh. **8** Newutche ukkodnetuhtaenumoh auog itanat att“fog meetsuonk. **9** Neit Samariae mittamwossis wuttinuh, Tohhen ken Jew, weehquetumai, an wuttattamçonk, nen Samarie mittamwossis? newutche Jewsog tohunnehheaog Samaritansoh. **10** Jesus wunnampìhamau kah wuttinuh, wahteauan ummagionk GOD, kah howan anukquean, wuttattamwuhhe, ken nçh woh kìweehquetumau onk woh kittinumunk pomantamwae nippe. **11** Mittamwossis wuttinuh, Nussontimom, matta teaug kithupahtauo, kah wuttahhamunk m“n“i: uttunkoh kìtahtauun ne pomantamwae nippe? **12** Ken kutanue missugken onk nìshun Jakob, anumunkqueog wuttahamunk, kah itattamunah nagum kah wunneechanoh, kah wunneetasumoh. **13** Jesus wunnampìhamau wuttinuh, howan yeu wadtattog nippe, psh wonk kçhkatìn. **14** Qut howan wuttattog nippe ne anumaug matta pish kakuhkuttìnì micheme: qut nippe ne anumaug, pish apehtunk wutahhamunk, mìsahkuhquoaneuì en machemohtag pomantamçonk. **15** Mittamwossis wuttinuh, Nussontimom, aninumah yeu nippe, onk woh mat nukkohkuttìnì, asuh matta woh nuppeyoh nìthuppçh, **16** Jesus wuttinuh, Monchish wehkom kahsuk, kah peyaush. **17** Mittamwossis nampìham, kah nìwau, Matta nìwasukoïyeu. Jesus wuttinuh, Kìnomwam matta nìwasukoïyeu. **18** Newutche napanna tahsuog kìwasukeiip, kah noh yeueu wadchanadt, matta kìwahsukeien, ne kuttin wunnomwçn. **19** Mittamwossis wuttinuh, Nussontimom, kìwohtoush ken quoshodtumwaen. **20** Nìshinnçnog waussummuçpanneg yeu ut wadch£ut, kah kussimwì, Jerusalem noh çhhut missinninn£og waussummuhettit. **21** Jesus wuttinuh, Mittamwossis, wunnampìtah, ne hower pa umiuk, neit pish mat kìwawussumçmwì wutishimau yeu ut wadchuut, asuh mat ut Jerusalem. **22** Wanne kìwaomwì teaguas waussittumçg, nìwahteçmun teaguas waussitamçg newutche wadchanittuonk ìmì Jewsut. **23** Qut hower peya©u³mì, kah yeueu ohteau, sampwe waussummuwacheg, waussumaog Wutishinneuh, ut nashauanittiut, kah ut wunnamuhkuteyeuìut. newutche Wutishin natinnewhau neasenitcheh iwçwussumukqunat. **24** GOD nashauanitti, kah neg waussumçncheg, nag waussumahettich, en nashauanittiut kah wunnamuhkuteyeuìut. **25** Mittamwossis wuttinuh, Nìwahteoh Messias peyau, noh asiw, sit Christ,

noh peyont pish nummishamungqun wame teanteaquassinish. **26** Jesus wuttinuh, Nen kçnìnun nen nagum. **27** Yeu anìwahettit, wunnehtuhtaenumoh peyaoh, kah monchanatamwog, ne keketìhkauun mittamwossisoh: qut matta howan unniwççu(h) teaguas natinneahhaman? asuh tohwutch keketìhkauadt? **28** Neit mittamwossis nukkonau nippe ohkfhquoh, & au ìtanat, unnau wosketompuh, **29** Peyunk, kuhkinneik wosketomp, noh fsit wame nish seanish, sunnummatt yeuoh Christ? **30** Neit nag sohhamwog wutch ìtanat, kah uppeyaonçuh. **31** Ne nìche ukkodnetuhtaenumoh n nampassumuk, nìwaog, Nussontimomun, metsish. **32** Qut wuttinuh, Nutahtoh meetsuonk, nummechinat, ne matta wahteauçg. **33** Newajeh ukkodnetuhta, numoh unnuthettit, Howan uppaudtaçsuhhoh ne woh mechimuk? **34** Jesus wuttinuh, Nummeetsuonk, uss, nat wuttenantamìonk noh annìsit, kah kesteaunat wutanakausuonk. **35** Sunnummatta kussumwì, Yauunneahettit nepauzsaog neit kepenumwahettin, Kusseh kuttinnonnumwì, tahshinumik kuskesukìash kah kuhkinneamik ohteuhkonash, Newutche pagodche wompiyeuash en kepenumunat. **36** Kah noh kepenuk, attumunum onkquatunk, kah mohmçunum meechemmfonk wutche micheme pomantamìonganit: nahneeswe noh ahkehteadt, kah noh kepenuk, woh weekontamwog mçae. **37** Kah yeu ut, ne nìwaonk wunnamuhkuteyefì, pasuk ohkehteau, kah onkatuk kepenum. **38** Kutannin(u)nnumwì en kepenumunat uttoh mat adt anakaus, çgkup, onkatogig anakausuog, kah kenaau kuppetutteamwì wutanakausuonganìout. **39** Kah monaog Samaritansog ne ìtanit, ìnamptauçuh, wutche wuttinnìwaonk mittamwossis noh wauwadt, nuttugqun wame teanteaquassinish nish seanish. **40** Neit Samaritansog paaonahettit, wunnampassumçuh ìwe©t^aomçnat, kah na wutappen neesequinne. **41** Kah monaog wonk ìnamptauçuh, newutche nehenwonche wuttinnìwaonk. **42** Kah unn og mittamwossisoh,; Yeueyeu nìnamptamumun, matta newutche kuttinnìwaonk, newutche nunnitamunnançnup neen wun, kah nìwahteauunan yeuoh wunnamukut Christ wadchanumwa, nin muttaok.

[Christ cometh into Galilee.](#)

43 Mahche neesequinukok, na imun kah au Galile. **44** Newutche Jesus nagum wauwau, nohtompeantog matta ahtçou quttianumoonk nehenwonche wutohkit. **45** Neit paont Galile, Galileansog wutattumunçuh naumohettit wame nish asech eh ut Jerusalem ut mishadtuppìonganit newutche nag wonk aupanneg mishadtuppìonganit. **46** Neit Jesus wonk peyau ut Cana ut Galile, utt“h dt win, hte p nippe. Kah nf m“ howan n n nu enin, wunn umonuh m hchin oh ut C pe©r^an um. **47** Nìtog Jesus wutch sohh m Jude , en | Galile, uppeya“nuh, & wunnanampassumuh, woh wimussu, kah woh netskeheau wunnaumonuh, newutche kodtçee nuppi. **48** Neit Jesus wuttinuh, Matta naumìçg kuhkinne...suongash, kah monchanatamìongash matta kìnampamìwì. **49** Nananuaenin wuttinuh, Nussontimom, peyaush nunnaumon ash nanuppìkup.

[He restoreth the noblemans son to life.](#)

50 Jesus wuttinuh, Monchish kenaumon pomantam, kah wosketomp wunnamptam ne kuttionk anont Jesus, kah moncheu. **51** Kah wimussit wuttinn£moh nogushkunk, kah wuttinuh, nìwaog, Kenaumon pomantam. **52** Neit wunnatìtomauwoh hower toh uttìche nìche sikkussunit, kah wuttinçuh Wunnonkou mahche puhshequadt, wesaushaonk wutama, ihtaouh. **53** Neit wutishin wahteaoun ne nan hower, Jesus adt unnohmp. Kenaumon pomantam: kah nagum wunnamptam & wame week **54** Onk yeu nahohtoeu monchanatamìonk Jesus asit, waik Judea en Galile.

[Jesus on the sabhoth day cureth one that was diseased eight and thirty years.](#)

5:1 Mahche yeu nmag, m“ Jewse mishadtuppìonk, kah Jesus kuhkuhqueu en Jerusalem. **2** Na ut Jerusalem, kishke shepsog ahhut kodtauwomp simuk, nips, ussowetamun Hebrewen unnontìwaonganit Bethesda, napanna tahshinn£iash nah wutch petutteamukish **3** Nanan wusseepsinneau, monacheg nìchumwesitchege, pogkennunmwog, kehkechwhutchege, senoskesitchege, askuhhumwog wogkouemiuk nippe, **4** Newutche Angel

wimussu utticheyeuiut en nipsut, kah momçntunnum nippe: neit wuttinniin howan, mahche wogkouemiuk nippe, negonne tauohpit, neetskeheau u©t“h aneadt. **5** Kah wosketomp na wutapin nìchumw, su mishwinchage nabo nishwosuk tahshe kodtumwae. **6** Jesus nauont seepsinwoh, kah wahteunk ne wussepe unninneon, wuttinuh, Woh keneetskehit **7** Nìchumwesu wunnampihamafoh, Nussontimom, wanneh howan, nippe wogkou, miuk, nuppçnukik nipsut: qut paç“n, onkatuk touçhpeu negonne onk nen, **8** Jesus wuttinuh, Ompkish, tahshinush kutapn, kah pomushaush. **9** Kah teanuk wosketomp netskeheau, kah tahshinum wutappin, kah pomushau, kah ne kesukok sabboth. **10** Newutche Jewsog wuttinçuh neh neetske, hetcheh, Yeu sabboth day, matta wunnegenninni kukkinnunnumunat kutappin. **11** Wunnampihamau nnah, Noh neetskehikque, noh nuttinuk tohshinush kutappin & pomushaush. **12** Neit wunnatìtomauuh, Howan noh anukquean tahshinush kutappn, kah pomushaush? **13** Kah noh neetsk, heont matta waushau: newutche Jesus amaeu, wutch mata nukeg ne wutappinneau. **14** Ompetak Jesus wunnamheuh ut temple kah wuttinuh, Kusseh, keneetsk, het, ahque wonk matchesish, ishkont ohqunneunkquok kuppeyaçnuk. **15** Wosketomp amaeu, kah unnau Jewsoh, Jesus noh neetskehit. **16** Kah newajeh Jewsog kodwoskeheahettit Jesusoh, kah kodnushouh, newutche yeush wutussenash sabboth-dayeu. **17** Qut Jesus wunnampihamauoh, Nish yeu uppaudanakausin, kah nutanakaus **18** Newajeh Jewsog nano kodtinnanahettit, matta webe newutche uppoqunnumun Sabboth, qut wonk nìwau GOD ishoh, tatupp, yeont wuhhogkuh Godut. **19** Neit Jesus nampiham, kah wuttinuh, Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinnonnumwì, Wunnaumoniin matta woh teag chippe ussu, qut uttçh nag wutìshin wutussen, newutche utt“h sit ne wonk wutussen Wunnaumoniin. **20** Newutche Wutishin womonau wunnaumoniinneuh, kah kuhkìtomauau wame teanteagquassinish nish nagum as, cheh: kah pish ukkuhkìtomauoh m“gagish usseongash onk yeush, onk woh kummonchanat...mwì, **21** Newutche neane Wutìshimau tahshinont nupwoh, kah ukket, ahoh, netatupe wunnaumoouiin keteaheon howaneh anantogeh. **22** Newutche Wutìshimau matta howaneh wussumauou: qut aninnumauau wame wussittumìongash

Wunnaumçniinneuh. **23** Onk woh wame missinninnflog quttianum og Wunnaumçniinneuh neane quttianum hettit Wutishinneuh. Noh mat quttianumunk Wunnaumçniinneuh, matta quttianumauou Wutishinneuh, noh neh aninont **24** Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinnonnumwì, Noh nitog nuttinnìwaonk, kah wunnamptauont n‘h aninukqueaneh, ahtau machemçhtag pomantamçonk, & matta petutteaou awakompanaeu wussi©t^atumìonganit: qut paumukom nuppionk en pomantamìonganit. **25** Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinnonnumwì, Hower peyaumì, kah yeuyeu ohtag, nuppìog nitamw, hettit iwadtauatonkqussuonk Wunnaumonuh GOD, kah nag nitogig pomantamwog. **26** Newutche neane Wutishimau appehtunkqut pomantamçonk, netatupe aninnummauau Wunnaumçnuh wutapehtunkqunat pomantamçonk. **27** Kah aninnummauau menuhkesuonk uss, nat wussittumçonk, newutche noh wosketomp Wunnaumonuh. **28** Ahque yeu monchanatamik, newutche | hower peyaumì, nitauwahettit wadtauatongqussuog, wame neg wençhkeet apitcheg. **29** Kah nag pish sohhamwog, neg waneuss, cheg en omohkenat en pomantamìonganit: kah neg matchesitcheg omohkenat en auwohkompanaonganit. **30** Matta woh nutchippene£ teag: neane nitam, nuttinne wussittumun: kah nisittumçonk sampoi, newutche matta nunnatinneahamì nehenwonche nuttenantamçonk, qut wuttenantamionk Nish noh aninukqueh. **31** Wa£wfçnog nuhhog nìwauwaonk matta wunnamuhkutenì. **32** Noh onkatuk wauwaçnukqueh, kah nìwahteoh, ne wauwaonk wauwaçnukqueh wunnamuhkuteyeuì. **33** Kutanninçmwì John, kah wauwau wanumuhkuteyeuik. **34** Qut matta nutattumunumih iwauw onk wosketomp, qut yeush aniw...unish, woh kich wadchanitteaneau. **35** Noh chikkohsumwae kah sohsumwae wequai, kah kiweekontamunneau ogguhsu, weekontamunat ut wequaiyeumut. **36** Qut neen nummichekohtçh wauwaonk, onk iwauwaonk John: newutche anakausuonkash Wutishimau aninnumaiitcheh pakodjteauunat, nish anakausuongash ase nish nìwauw £nukqunash, Wutishimau nutanninuk. **37** Kah Wutishimau nehenwonche nagum aninukqueh nìwauçnuk, matta kenitamomwì nishnoh uttiche iwadtauatonkqussuonk, asuh matt kenaumomwì wuttinnissuonk. **38** Kah matta kutaht çmwì wuttinniw onk kutappehtunkqunn oont newutche

...nìnoncheh, matta kìnamp̄t uau. **39** Natinnek̄ntamik wussukwhonganash newutche ne ut kuttenantamwì kutahtomwì micheme pomantam“onk, kah neg wauwa...–sitcheg. **40** Kah matta kuppeya usimwì, onk woh kutaht̄m̄wì {micheme} pomantam̄onk. **41** Matt nutattumunum̄h quttianum̄onk wutch wosketomp ut. **42** Qut kìw henumwì, matt kutapp,htunkimwì kìwomonaonganì GOD. **43** Nuppeyam ut iwesuonganit Nish, qut matt kutattumuneumwì, onkatuk peyont ut nehenwonche iwesuonganit, noh woh kutatumunau **44** Uttoh woh kuttin wunnamptamuneau, attummunum hett,og qutti nittuonk? qut matta natinneh̄m̄og qutti nittuonk ne webe wamiuk Godut. **45** Ahque unnanatamik, kutushpunaumunumwì ut naquabit Wutìshiman: noh pasuk aspun̄m̄ukqueog, noh Moses, noh pabuhtanumog. **46** Newutche wunnamptaūgus Moses, | woh kìnamp̄tiimwì: newutche nìsukk̄h̄huk. **47** Qut matt wunnamptamì̄g isukkuhwhongash uttoh woh kuttin wunnamptamunneau nukkuttiwongash.

Christ feedeth five thousand

6:1 Mahche yeush n̄ag, Jesus qushkodteau Galilee kehtoh, ne Tiberias kehtoh. **2** Kah muttaanukeg wutasukauouh, newutche naumwog monchan tamìongash nish asitcheh naut mahchinnanutcheh. **3** Kah Jesus kuhkuhqueu wadchuut, kah nawuttit weetapemon ukkodnetuhtaenumoh **4** Kah paumuhk“adtuonk Jewse mishadtupìonk paswohteau. **5** Jesus aspunuk wuskesukquash, kah nauau michequshāh peyānukquoh, unnau Phillipoh, Uttoh woh kìtattānan petukqunneg onk woh yeug meetsuog. **6** Qut yeu ìche nìwon ukqutche onk, newutche nagum ìwahteauun t“h woh asit. **7** Philip wunnampìhamauoh, Neesit pasukìomskot ahhunoatik petukqunneg, matta wamuttinno wutche n̄ag, onk woh nishnoh pasuk ogguhse nemunnum. **8** Pasukì ukkodnetuhtaenumoh, Andrew weematoh Simon Peter, wuttinuh, **9** Yeu wusken wutappin, napanna tahshahtou barlie petukqunnegash, kah neesuog namohsem,sog: qut toh hen yeush n̄ag wutche monacheg? **10** Kah Jesus nìwau, Numm tapp,h̄k wosketompaog, kah mishashkehtuai ne ohke neit wosketompaog

nummatappflog, ogkemonafont papaume napanna tahshit
muttannonganogkussuog. **11** Kah Jesus neemunum petukqunnegash, onk
mahche tabuttantuk, wutchadchapenmmaon ukkodnetuhtaenumoh, kah
kodnetuhta, nuog nah nummatapinitcheh, ne wonk yane namohsem, sog, ne
anihque kodtantamw, hettit. **12** Kah wamepìhettit, unnau
ukkodnetuhta, nfmoh, M^uenumik sequeteonganash nish ashquehte
mukish, onk woh matteag wann, hteaçuun. **13** Yeuwutche
mohmçunumfneau kah numwameechumehte og nabo neesinash manitash,
wutche ussqu, hteungash napanna tahshinash barlie petukqunnegash, nish
anuushunkish wutche nag meeckueg. **14** Neit yeug wosketompaog,
naumohettit monchan tamionk ne asit Jesus, nìwaog, Wunnamuhkut yeuoh
n^uh quoshodtumw enin woh paont yeu muttaohket. **15** Newutch Jesus
wahteunk nag woh peyaog, & chek, e neemunçuh,
ukk, htassitamuhkonaçont, monchu wonk wadchuut nusseu. **16** Wfnonkiik
ukkodnetuhta, nfmoh wimussuog en kehtahhannet. **17** Kah pìsuog
kuhtinogqut, kah qushkodteahhamwog kehtoh en nogqueu Capernaum:
kah neit pohkenai, kah Jesus asq uppeyaçnuh. **18** Kah kehtoh
mogkçntukì, newutche mishehtahshin. **19** Neit padhamohettit,
neesneechag nabo napanna, asuh nishwinchag forlongs, nauaog Jesusoh
pomushau kehtahhannit, kah pasìsukkom kuhtinog, kah wabesuog. **20** Qut
wuttinuh, Neen, ahque wabesek. **21** Net iweekontamwe attumununçuh en
kuhtinogqut, kah teanuk kuhtinog kobpohsheau uttoh shunk. **22** Na
nompunk, missinninnuog neepauutcheh ogkomut kehtahhannit, matta
naumoog onkatuk mushìn, qut ne webe wunnetuhtaenfmoh posinit, kah
Jesus matta weechauoou ukkodnetuhta, numoh ut umishìnut, qut
ukkodnetuhta, numoh nusse moncheog. **23** Qut onkatogish mushìnash
wutjishaash Tiberias, kishke neadt meeckhetteup petukqunneg mahche
LORD tabuttantuk. **24** Newutche missinninnflog naumohettit Jesus matta
ne wutappein, asuh mat wunnetuhta, numoh, nag wonk
kuhtinogwohamwog, kah peyaog Capernaum, natinneawhauog Jesus. **25**
Kah n meheahettit ogkomae kehtahhannet, wuttinçuh, Rabbi, aquompak
yeu kuppeyonas?

He reproveth the fleshly hearers

26 Jesus wunnampìhamauoh wuttinuh, Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinnonnumwì, Kenatinneahimwì, matta newutche kenaumwì monchanatamìongash, qut newutche kummechumwop petukqunnegash kah kìwamepumwop. **27** Ahque anakausuweehtamìk mahtsh e meetsuonk, qut ne meeche machemohtag micheme pomantamìonganit ne wosketomp wunnaumonuh numungqueog, newutche Wutìshimau GOD kahkinneasukauwomp. **28** Neit wuttinçuh, Toh woh nutuss,nan, onk woh nutuss,mun wutanakausuongash God? **29** Jesus wunnampìhamauoh, kah wuttinuh, Yeu wutanakausuonk GOD woh kìnamptauau neh anìnoncheh. **30** Newajeh unn hettit, Neit teagua kuhkinneasuonk kenfhtitteam, onk woh naumunnan, kah woh kìnamptauunnumun? toh kutussen? **31** Nìshunnçnog meechupanneg manna ut touohkomuk, neane wussukwhosu, Wuttinnumauh petukqunneg wutch kesukqut mechinat. **32** Neit Jesus wuttinuh, Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinnonnumwì, Moses ne petukqunneg matta kuttinnumunkìunneau wutch kesukqut, qut Nìsh kuttinnumunkou wunnamuhkut petukqunneg wutch kesukqut **33** Newutche uppetukqunneg GOD, noh | nìket wutch kesukqut, kah magì pomantamçonk ut muttaohket. **34** Neit wuttinçuh, Nussontimom, micheme aninnumaiinnean yeu petukqunneg. **35** Kah Jesus wuttinuh, Nen pomantamçe petukqunneg, noh paya“sit matta pish kfkodtuppì, kah noh wanamptiit matta kfkçhkuttinì. **36** Qut kuttinnumwop, kenaau wonk ken imwì, kah matta kìnampkiyeumwì. **37** Wame neh anumiitcheh Nìsh, pish nuppey onukquog, kah noh peyaa£sit, matta nuppogkençh. **38** Newutch nìch nìkem kesukqut, ussenat matta nehenwonche nuttenantamìonk, qut wuttenantamìonk noh anìsit, **39** Kah yeu wuttenantamìonk Wutìshimau noh anìnukqueh, ne wame anumaiitcheh, matta pasuk nìwanheoh, qut woh wonk nutomohkinçog majish ne kesukok. **40** Kah yeu wuttenantamìonk noh anìnukque, nishnoh pasuk nauont Wunnaumoniinneuh, kah wunnamptauont, woh ahtçou micheme pomantamçonk, kah pish wonk nutomohkin majish ne kesukok. **41** Neit Jewsog ummìhmìsqunçuh, newutch nìwop, Nen petukqunneg waj nìkemìuk kesukqut. **42** Kah

nìwaog, Sun yeuoh matta Jesus wunnaumonuh Joseph, ìshoh kah ohkasoh
nìwahe, onçnog? uttoh waj nìwadt, nìkem wutch kesukqut? **43** Newutche
Jesus nampihuk, kah wuttinuh, ahque mihmiskìagk kenugke kenaau **44**
Matta howan woh nuppey onukìh, qut neit Wutishimau, noh aninukqueh
pauðtontçnchimont, kah pish wonk nutçmo(h)kin majish ne kesukok. **45**
Wussukwhçsu ut quoshodtumwa, nuut, kah GOD pish ukkuhkìtomauoh
wame newutche nishnoh pasuk noh nìtog, & nahtfhtonk wutch
Wutishinneuh nuppeyaçnuk **46** Matta howan wunnauoh Wutishinneuh, qut
webe noh wajehayeut Godut, noh nauau Wutishinneuh, **47**
Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinnonnumwì noh wanamptiit çhtau
micheme pomantamçonk. **48** Nen pomantamçe petukqunneg. **49**
Kìshuçog meeçhipanneg Manna ut touohkomuk kah nag nuppik. **50** Yeu
petukqunneg, waj nìkemìuh kesukqut: onk wosketomp woh meetsu, kah
woh matta nuppì. **51** Neen pomantamw e petukqunneg, waj nìkemìuk
kesukqut: howan meeçhuk yeu petukqunneg, pish micheme pomantam;
kah petukqunneg ne woh magou, nìweyaus, ne woh magou wutch
upomantamçonk muttaok **52** Newuch Jewsog kenìittflog, nìwaog Uttoh
woh yeuoh kttin aninumunkqunan ìweyaus meeçhian **53** Neit Jesus
wuttinuh, Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinnonnumwì, Matta meeçhçg
ìweyaus, wunnaumonuh wosketomp, kah wuttattamçog ìsqheonk, wanne
p“mantamçonk kutappehtunkìmi. **54** Noh meeçhik nìweyaus, kah
wattattog nìsqheonk, ahtou micheme pomantamçonk & pish nutomohkin
majish ne kesukok, **55** Newutche nìweyaus wunnamuhkut meetsuonk, kah
nìsqueonk wunnamukkut wuttattamçonk. **56** Noh meeçhik nìweyaus, kah
wadtattog nìsqheonk, nutapp,htunk, kah nutapp,htau. **57** Ne nannìt
pomantamw e Wutishimau: kah nunnashpe pomantam Wutishimau,
n,tatuppe noh mihhukque, pish nunnashpeu pomantamçemuk. **58** Yeu
petukqunnuk nìkemìuk wutch kesukqut: matta neane kishuçg
meeçhetteup manna, kah nag nuppik, noh yeu meeçhik petukqunneg pish
mcheme pomantam **59** Yeush wussinneash ut mçyeakomukqut
kohkìtçmuhteadt ut Capernaum. **60** Newutche mìn oh
ukkodnetuhta,numoh, yeu nìfmohettit, nìwaog, Yeu siçgkeyeuonk,
howan woh wunnit mun? **61** Jesus wahteunk ut wuhhogkat,

ukkodnetuhta, nfmoh mihmisqueuttamunneau, nah wuttinuh, Yeu kitam, hukqunneau? **62** Tohwoh naum“g wannaumonuh wosketomp, kuhkuhqueu en noh peup negon...eu **63** Noh Nashauanit pomantamw htunk, weyaus matta tohhen wunnenehhuwçmunoh, kuttiwongash nish nun“gish, nish nashauanittuì“mìash, kah pomantamimìash. **64** Qut nawhutche kenaau matta kinamptamimwì newutche Jesus waheau waj kutchishik, matta wanamptamunegeh, kah how ne pish w nassimukqut. **65** Kah nìwau, Newajeh enunnçg, matta howan woh nuppeyogìh, qut aninuma£ut wutch Nishit. **66** Neit nìche monaoh ukkodnetuht , numoh qushkeoh, kah matta wonk ma iweechçgìoh. **67** Neit Jesus unnau nabo neesuunutcheh, Kenaau wonk kukqushkemwì? **68** Neit Simon Peter wunnampìhamau, Nussontimomun howan woh pafçnogut? ken kutahtoh micheme pomantamwae kuttiwongash. **69** Kah nìnamptamun, kah nuppahteanuttamunan, ken noh Christ, wannaumonuh pomantamw e GOD. **70** Jesus wunnampìhamauoh, Sunnummatta neen kuppep, nauwunnimìus nabo neeswe, kah kenaau pasuk mattannit **71** Wussin papaume Judasoh Iskariotoh, wannaumonuh Simon: newutche noh woh w...nassimont, noh weetshau nabo neesìwutcheh.

Jesus reproveth his kinsmen.

7:1 Yeush mahche nmag, Jesus pomushau Galile newutche matta woh pomushauou ut Jury, newutche Jewsog ukkodnushçuh. **2** Kah Jewsog wunnepe, komukqu,htu,, mishadtuppionk pasw“hteau. **3** Newutche weematuh unnukqut, Amaish yeu wutcheu fush Judea, onk woh kukkodnetuhta, numog naumwog kutanakausuongash nish seanish. **4** Newutche wanne howan ukk, me ussu kodtantog pohquae wahheauunat: yeush ussean, nahteteash kuhhog ut muttaohket. **5** Newutche weematoh matta wunnamptunkì. **6** Neit Jesus wuttinuh, Nutaquompiyeum asquam peyaumunìh. qut kenaau kutaquompiyeumì, nagwutteae woshwohteau. **7** Muttaok matta woh kutjishanumukkou qut neen nutjishanumukqun, newutche nìwa£waçntamun wutanakausuongash matchit sh. **8** Kuhkuhquegk yeu en mishadtuppuonganit, asquam nukkuhkukki yeu en

mishadtuppìonganit: newutche nutaquompiyeum asquam pakodche peyaumunìh **9** Yeush kuttìwongash ...nont, ash “appu Galile.

He goeth up to the feast of tabernacles.

10 Qut wematoh kèhkukqu,nit, neit nagum wonk kuhkèhqueu en mishadtuppìonganit, matta pohquaeu, qut ne ne kemeu. **11** Neit Jewsog wunnatinne hwh“uh, ut mishadtuppuonganit, & nìw og, uttiyeuwoh **12** Kah mìcheke mìmìsqueyeuonk, kenugke missinninnftu papaume nagum newutche nawhutche nìwaog, Noh wunnetou, onkatogig nìw...og, Matta, qut assìkekomau missinninnuh. **13** Qut wanne howan, pohqu...eu ayeuuhkonau newutche wabesu“n onk J,wsog. **14** Neit nanasha–e mishadtuppìonk, Jesus kuhkèhqueu en Templeut, kah kuhkìtomw,hteau. **15** Kah Jewsog monchanatamwog nìw og, Uttoh wuttin wahteafun netèhtaonk, matta kuhkìtomauçun. **16** Jesus wunnampìhamafoh, & nìwau, Nukkuhkìtomuhteaonk matta nuttaihe, qut noh nìsit. **17** Howan aseit wuttinfnatamìonk, pish w hteau kuhkìtomwehte onk, uttoh en imìi Godut, asuh uttoh nuttin chipinin. **18** Noh ch penit unnìw...onk, natinneham nehenwonche sohsumçonk, qut noh natinneohhog wussohsumçonk neh anìnoncheh noh wunnamuhkuteyeuì, kah wanne panneusseonk appehtunkì, **19** Sunnummatta Moses kittinumunkimìus naumatuonk, kah matta howan kenaau nanaw,hteau naumatuonk? tohwutch kodnush,çg? **20** Missinninnuog wunnampìhamauçuh, Kutap,htunk mattanit, howan kukkodnushuk? **21** Jesus nampìhuk kah wuttinuh nahog, Pasuk nutussen usseonk, kah wame kummonchanatamumwì. **22** Newajeh Moses aninumunkqueçgkup quoshqusa£suonk (matta newutche wutch imìi Moses, qut wutch wutishinneunk) kah kenaau saboth-dayeu kukquoshqus“mwì wosketomp. **23** Wosketomp attumunuk quoshqusa£suonk saboth-dayeu, Moses wuttinnaumatuonk matta woh pohqunnumiun, kummusquanammimwì, newutche wosketomp nuppapakodche keteaheaomp saboth-dayeu. **24** Ahque wussittumik neanogqunneunkquok, qut sampwe wussittumìongash wussittumik. **25** Neit nawhutah apitcheh Jerusalem nìwaog, Sunnummatta

yeuoh nag kodnush hetticheh? **26** Qut kusseh, uppi–hsukeh yin, kah matta toh wuttinçuh, nananuwaog sun pahke ìwahteauunneau yeuoh Christ? **27** Qut yeuoh kìwah, oun toh wfdchiyeuut, qut peyont Christ matta howan ìwahteau“uun uttçh wag. **28** Neit Jesus mishontiwou ut Temple kohkìtomuhteadt, nìwau, Kìwahe£mwì kah kìwahteçuunneau ne wadchieh, kah neen nummatta nutchippene£h nuppeyaonk, qut noh anìsit wunnamuhkuteyeuì, noh matta wahhe og. **29** Qut neen nìw eh, newutche noh nìmun, kah noh nutannìnk. **30** Neit ukkod tohqunçuh, qut matta howan wutohqunoh, newutche wuthowerum asq peyaumunìh. **31** Kah mìnagog missinnin£og ìnamptauçuh, kah nìwaog, Christ peyont, woh mìcheke usseu monchanatamìongash onk yeush, yeuoh wosketomp secheh? **32** Pharisesog nìtamwog missinnin£og weogquttumwog ne“(n)agish p fpaume nagum, kah Pharisesog kah negonne sephausu, nuog annìn og aninnohsu, nuh wuttohqun“n çont. **33** Neit Jesus wu©t^atinuh n...hog, Paswe, se kìweetçmunnumwì, neit nuttom noh annìnkqueomp. **34** Pish kenatinneahimwì, kah matta pish kenamh£mwì, kah uttoh ...peh mrtta woh keppeyfoneau. **35** Neit Jewsog hett£og, Tonnoh woh au, woh mo kenamheoun? woh au nah nanwayinitcheh kenugke Greeksog? kah woh kuhkìtomauau Gentilsoh? **36** Toh yeu unniwaongan£i, anìwadt, Pish kenatinneahimwì kah matta pish kenamh£mwì? kah uttoh peh matta woh kuppeyaçneau? **37** Majish kah ne mçhsag mishadtupçe kesukodtut, Jesus neepau kah mishontiwau, kah nìwau, Howan kçhkuttig peyaausitch, kah wuttattaj, **38** Noh wanamptiit, wussukwhonk ne anìwçmìuk, Wutch wunn•gkussit pish wuttitchuwan pomantam“e sepupogquash. **39** Qut yeu wunnashpe yin nashauanitto, nag yeuh wanamptauoncheg pish wutattumunçuh, newutche asq nashauanitt£unnìh, newutche Jesus asquam sohsumwfheau. **40** Newutche mìnagog missinnin£og nìtamwehettit yeu nìwaonk, nìwaog, Wunnamuhkut yeuoh noh quoshodtumwaen. **41** Onkatogig nìwaog, Yeuh noh Christ, qut nawhutche nìwaog, Sun woh Christ ìm Galile? **42** Sunnummatta unniwçmounnçus wussukwhonk, Christ wim wunneehfnit David, kah wutch ìtanat Bethlem, uttoh David ayeup? **43** Neit chacha£bewaonganuì ut missinnin£tu, newutche nagum. **44** Kah nawhutche ukkodtohqunçuh, qut matta howan ummussunuh. **45**

Neit peyaog aninnohsuenuog, negonne sephausuenuut kah Pharisesut, kah wuttinçuh, Tohwutch mat p sîw^{““}g. **46** Aninnohsuenflog wunnampïhamau•uh, Matta howan wussaein yeuoh ne henniwadit. **47** Neit Pharsesog wunnampïhamauçuh, Kenaau wonk kutasïkekomuttteamwi? **48** Sun nan nuwaog asuh Pharisesog howan ìnamptauçuh? **49** Qut yeug missinninn—og, matta wahteauçgig naumatuonk, mattanumitcheg. **50** Nicodemus nah wuttinuh, (noh p fççnont Jesusoh nukon eu, neh weetain pasuk) **51** Nuttinnaumatuonganun sun woh howane wussumau asq nani©t^aauongkup, asuh wahteunk toh s,nit? **52** Nah wunnampïhamau“uh, kah wuttinçuh, Ken wonk Ukgalilean? Natinneahteash kah kuhkinneash, newutche wutch Galile wanne wuttit wa pein quoshodtumwaen. **53** Kah nishnoh wosketomp au nehenwonche weekit.

Christ delivereth the woman taken in adultery

8:1 Jesus au wadchuut Olives. **2** Kah nompo eu wonk peyau ut temple, kah wame missinninnflog uppeyauçnçuh, kah nummatappu: kah ukkuhkìtomauuh. **3** Kah Scribsog kah Pharisesog uppaudtauouh mittamwossissoh wunnamheouh manusquo“suoh, kah n“e pon hettit, **4** Wuttinçuh, Nussontimom, yeuoh mittamwossis nameheau manusqufusu, ne asit. **5** Kah Moses ut naumatuonganit, nuttukqunnçnup, | yeug qussukquannehtahwhonach, qut ken toh kussim? **6** Yeu ìche unneau ukqutchheaanganou, woh wuttitaspunnançnaout, Qut Jesus naw“sik“mpau, kah wuttinwhunitch wussukhamiì ohke, onatuh mo nitauonk. **7** Kah nagwutteaadtitomau...hettit, ompan...eu, kah wuttinuh, Noh matta wçmatcheseonganeg kenugke kenaau, noh negonne qussukquanehtahwhonch. **8** Kah wonk naw“sikompau, kah wussukhom ohke. **9** Kah neg nitogig, nehenwonche wahteauhettit matcheseonganì ut wuttahuwout, nan se sohamwog wutche kehch,it, noh pajeh noh maumachish, kah Jesus nusse nukkonau, kah mttamwossis n“eu neepau. **10** Jesus ompan it, kah webe nauont mittamwossissoh, wuttinuh, Mittamwossis uttiyeug kodaspunuhte cheg? matta howan kìsumukìk? **11** Niwau, Matta howan Nussontimom, Kah Jesus wuttinuh, Onk matta neen

kìsumunih: Monchish, kah wonk matchesehkon.

[He preacheth himself the light of the world.](#)

12 Neit Jesus wonk ukkenìnuh nahog nìwau, Neen ìwequaiim muttaok, noh asukiit, noh matta pish pomushauou pohkenaiyefut, qut pish ohtçou ìwequaiim pomantamçonk. **13** Newajeh Pharisesog unn...hettit, Kìwauw“on kuhhog, kìwauwaonk matta sampw unih. **14** Jesus wunnampìhamauoh, wuttinuh, Toh konogque nìwa£waçnon nuhhog, qut nìwauw onk sampoi, newutche nìwahteoh uttçh wçmomp, kah utt“h ay“i: qut matta kenaau kìwaçunnau utt“h womuhp, kah utt“h ayçei. **15** Kittinne wussittamìwì neaunag weyaus, matta howan nìsumçh. **16** Kah ohnch wussittumon, nìsittumìonk sampoi: newutche neen matta nunnussiyeu, qut neen kah Wutìshimau noh anìnuqqueh. **17** Wonk wussukwhosu kuttinnaumatuongannuçut, ìwawaonganì neesuog sampoi. **18** Nen nuppasukìh wfui nuhhog, & Wutìshimau noh anìnuqqueh, nìw uwaçnuk. **19** Neit nag wuttinçuh, Uttoh wutapen Kìsh? Jesus nampìhuk, Matta kìwahumwì kah matta Nìsh: wahn,og, kah wonk woh kìwahheaumwì Nìsh. **20** Yeush kuttìwong sh wussineash Jesus, nompakìanekomukqut, kohkìtomwehteadt ut Temple, kah matta howan wutohqunçh, newutche wut-howerum asq peyaumunih. **21** Neit wonk Jesus wuttinuh, Nummonchem, kah pish kenatinneahimwì, kah pish kenupmwì ut kummatcheseonganìout: utt“h ay“i matta woh kupp,y“unneau. **22** Neit Jewsog nìwaog, Sun nushau wuhhogkuh? newutche nìwau, Utt“h aiyi | matta woh k£ppey“unneau. **23** Kah nah wuttinuh, Kenaau kìchaiimwì wutch agwu, neen nìchai wohkumaieu: kenaau yeu wutch muttaohket, matta neen yeu wutch muttaohket. **24** Newajeh unnunnçg, Pish kenupmwì ut kummatcheseonganìçut: newutche matta wunnamptamiog noh neen, pish kenupmwì ut kummatcheseonganìçut. **25** Neit wuttinçuh, Howan ken? & Jesus wuttinuh, Nnoh nan nìwaomp weske kitchissik. **26** Neen monatash woh nìw onish, kah woh kìsumuniunkaniçash: qut noh anìnuqqueh, wunnamuhkuteyeuì, kah nuttinnonash muttaok yeush ntamçnogish. **27** Matta ìwohtauçuh, noh weadtimont Wutìshineuh. **28**

Neit Jesus wuttinuh, Tahshinçg Wunnaumonuh wosketomp, neit pish kîwahtea£mwî neen noh, kah matta teag nutchippinneuh, qut neane kuhkîtumaiit Nîsh, nish nussinneash. **29** Kah noh nînuqueh nîwetomuk, Wutîshimau matta nukonukîh, newutche nagwutteae yeush nutussenash wasukkitteah£kqutcheh. **30** Yeush nîwadt kuttîwongash mînaog înamptauçuh, **31** Neit Jesus unnau yeuh Jewsoh wanamptunkqutcheh, Nagwutte numçg nuttinnîw onk, neit woh kenaau n,htuhta,n£mog wunnamuhkut. **32** Kah pish kîwahheçmwî wunnomwa,yeuonk, kah wunnomw eyeuonk pish kutchippiyeuwahukqunneau. **33** Nag wunnampîhamauçuh, Neenawun Abraham wunnechanoh, kah matta howan nummamissunçhkonukîmun: tohwutch nîw an, Kutchippiyeumwî? **34** Jesus wunnampîhamauoh, Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinnonnumwî, Howan match,sit, neh wutti©nªn£moh matcheseonk. **35** Kah wuttinn—mun matta michemappu weetuçmut, qut wuªaumoçnain michemappu **36** Newutche wunnaumonain chipp, hukqueçg, neit wunnamuhkut kutchippemwî. **37** Nîwahteauun kenaau Abraham wunnechanoh, qut kukkod nushimwî newutche nuttinnîwaonk matta kut ppehtunkîuneau **38** Nussin ne naum weeche Nîsh, & kenaau kutuss,ineau ne naumçg weche kîshîwçog. **39** Wunnampîhamau•uh, & wuttinçuh, Abraham nîshin, Jesus wuttinuh, Ken au Abraham wunnech nit, woh kutuss,mwî wutusseongash Abraham, **40** Qut yeuyeu kukkodnushimwî, wosketomp nukqueçg wunnomwayeuonk, nish nîtam nish wutch Godut, yeu matta wutuss,inah Abraham. **41** Kutuss,mwî wutusseongash kîshîwçog. | Neit wuttinçuh matta nanweet£mun, pasuk nîshun, webe GOD. **42** Jesus wuttinuh, GOD wutîsheçg, woh kîwomausumwî, newutche nutonsem, kah nîm Godut, kah matta nutchippeneuh nuppey onk, qut nutannîuk. **43** Tohwutch mat wohtamçog nuttinnîw onk? newutche matta kutt penamîmwî nîtamun wuttinnîw onk. **44** Kenaau kîchetimwî mattannittîut, & ummat natamîongash kîshî kut hchuwu ussen oash: noh nush,htea,n£î wutch weske kutchssik, k h matta nagwutte pu wunnomwayeuonganit newutche matta wunnomwayeuonk appetunkou Unnîwadt, pannîw onk, nîwau ne wuttaihe: newutche yeuoh pannîwa,nin, kah wutîshin **45** Kah newutche kittinn£mwî wunnomw yeuonk newaj

matta kinamptiyeumwì **46** Howan kenaau p“hquuttuk nummatches, onk?
 Kah wunnomw eey n, tohwutch mo wunnampti,og. **47** Noh wfdtaum sit
 Godut, noh nìtam wuttinnìwaongash GOD, newajeh matta kuhkeihtamçg
 nish, newutche mat kitçmasumwì Godut. **48** Neit Jewsog
 wunnampìhamauçuh, kah wuttinçuh, Suçummatta nìnomwçmun ken
 Wussamaritane, kah kutapp,htunk mattanit? **49** Jesus wunnampìhamauoh,
 Matta nutappetunkou mattanit, qut nukquehti num Nish, kah kenaau
 kummishan numumwì. **50** Kah matta nunnatinneahammì nehenwonche
 nussohsumçonk, na pasuk noh natinne hog kah wfsittuk. **51**
 Wunnamuhkut, wuçamuhkut kuttinnonnumwì wosketomp nanaehteunk
 nuttinnìwaongash, matta pish naumì nuppìonk, **52** Neit Jewsoh wuttinçuh,
 Yeuyeu nìwahteçmun kutapp,htunk mattanit, Abrahfm nuppìi, kah
 quoshodtumwa,nuog, kah ken kussim, Wosketomp nanawehteunk
 nuttinnìwaongash matta pish qutch,htamì nuppìonk. **53** Ken sun kut nue
 missugken onk nìshun Abraham, nmont napuki? & quoshodtumwa,nuog n
 pukog, howan tatupp,headt kuhhog? **54** Jesus nampìhuk Qutti numog
 nuhhog, nukqutti natamìonk matt“hhentuppano: noh Nìsh quohti numit,
 noh anìw og noh Kummanittimun. **55** Qut matta kiw heau, qut neen nìw eh
 & nìwaon matta nìwaheoh, neit woh nuppannìwa,nuh, neane kenaau: qut
 neen nìwaeh, nfnaw,hteoh wuttinnìwaongash. **56** Kìshì Abraham
 weekontamup naumun nukkesukodtum, kah wunnaumunap, kah
 weekontamup. **57** Neit Jewsog wuttinçuh, Asquam napanna tahshnchage
 kukkodtumwohkomìh, kah kenauçmus Abraham? **58** Jesus wuttinuh,
 Wunnamuhkut, wunnamuhkut | kuttinnonnumwì, Negonne onk Abrahamwi
 nutapip **59** Neit neemunnumwog qussukquanash wuttogkom“naçut: qut
 Jesus puttogqueu, kah soham wutch temple, nnah uppannupwushçnat,
 kah paumushau,

[A man that was born blind is restored to sight.](#)

9:1 Kah Jesus paumwushadt, nauau wosketompuh, pogkenumwoh wutch
 wun(neek)ineat. **2** Kah ukkodnetuhta,numoh natitumunk nìwaoh,
 Nussontimom, howan matcheseit, yeuoh, asuh ichetuonguh, wajah

pogkenumwae neekit? **3** Jesus wunnampihamaoh, Matta yeuoh
wosketomp matchesu, asuh ichetuonguh: qut wutche wutanakausuongash
GOD, woh wahhukqutash yeu ut. **4** Miche nutussem wutanakausuongash
noh aninukqueh, ash kesukok, nuhkon peyaumi, neit woh mo howan
anakausu: **5** Nisohkohtei yeu muttaohket, neen niwequaiyeu ut
muttaohket. **6** Yeu aniwadt, suhquoantam ohke, kah wutahtwogkinnun,
kah ““munum pogkenum wuskesukqut ne tahtwogkinuk. **7** Kah wuttinuh,
Monchish kutchissumwush Siloame nuppissepagwut, (ne nauwuttamun,
Anitamunat.) Newajeh na ont, kah kutchissumau, kah naumw e peyau. **8**
Newutche weetatteamunguh, kah neg negon e nfuuhpanneg, noh mo
pogkenum, niwaog, Sun matta yeuoh peup weenshop? **9** Nawhutche
niwaog, yeuoh. onkatogig yeuwog, Wuttinnaoh: qut nagum niwau, Noh
neen. **10** New jeh unn hettit, Tçhhunne w“shw, mi kuskesukquash? **11**
Nampiham kah niwau, Wosketomp noh ahhenit Jesus, tahtwogkinnat
manìnskoh, kah suss, qunnum nuskesukquash, kah nuttinnuk, Aush
Siloamut nuppissepagwut, & kutchessumush, & nummonchem, &
nukkutchessum kah nutattumunum n umionk. **12** Neit nag wuttinnçuh,
Uttoh yeuoh? niwau, Tatta. **13** Uppasiçuh Pharisesut, noh papogkinukup.
14 Kah saboth dayeu, tahtwogkinop manìnskoh, w“hshwunnumauçpuh
wuskesukquash. **15** Neit wonk Pharisesog wunnatitomauçuh, Toh ktinne
attumunnumus naumionk: wuttinuh, Ponop manìnskoh nuskesukqut, kah
nukkutsumup kah nunnaum. **16** Newajeh niwahettit Pharisesog, yeuoh
wosketomp matta wuttaumasu Godut, newutche matta nanawehteaou
saboth-day, onkatogig niwaog, Uttoh woh matcheseaen wuttin yeush
ussen monchanatamiongash? kah nag chadchabe niwaog. **17** Wonk unn og
pogkenumwaenfh, Ken | toh kuttun, wutche wohshwunumun
kuskesukquash? niwau, Noh quoshodtumwaen. **18** Qut Jewsog matta
wunnamptamìog papaume nagum, noh uppogkenumunas onk attumunum
naumionk, onk na, n iw, hkom“naçont ichetuonguh noh attumunuk
naumionk. **19** Kah wunnatitomauçuh niwaog, Yeuoh kenaumon, noh
anìwfog pogkenumwae neetu? tohwutch yeuyeu naum? **20** ich, tuonguh
wunnampihamau“uh nahog, kah niwaog, Niwahteomun yeuoh
nunnaumoniin; kah mo pogkenumwae neetu. **21** Qut uttoh waj yeuyeu nag,

mat nìwahteáçuunnan: asuh howan w“hshinuk wuskesukquash nìwahheçn, noh t pukken, natitumçk, woh keketihkanschau wuhhogkuh **22** Yeush kuttìwongash wussinnin ìchetuongash newutche qushaog Jewsoh, Jewsog mahche wunnìwaog, howan sampiadt, yeuoh Christ, pish pogkenau wutch synagog. **23** Newajeh nìwanit ìchetuonguh, Noh tapuken, natitumçk. **24** Neit wonk wehkom og pogkenumunutcheh, kah wuttinçuh, Tabuttantamau GOD, nìwahteçmun yeuoh wosketomp matchesea, nin. **25** Nampìhuk nìwau, Toh wuttin matchesea, nuin asuh matta, mat nìwahteáçuun, pasuk nìwahteoh, nuppogkennumup, qut yeueu nunnaum. **26** Neit wonk wuttinçuh, Toh kittinhukqus? tçh wuttin w“hshinnumun kuskesukquash? **27** Wunn...mpìhamau nahog, Kummahche unnununnau, kah matta kenitamiuneau, tohwutch wonk kodnitamçg, kenaau wonk noh ukkodnetuhta, numoh? **28** Neit ummatchen“uh, kah nìwaog, Ken neh ukkodnetuhtauwa, numoh, qut neenawun Moses ukkodnetuhta, numoh. **29** Nìwahte unnan GOD k“nìnont Mosesoh, qut yeuoh mat nìwahteauouunan toh wodtomasit. **30** Wosketomp wunnampìhamauoh; wuttinuh, Tohwutch? ne monchanatamweyeuì ne mat kìwahteauounneau toh wadtomasit, onk ohnch w“hshinnum nuskesukquash? **31** Yeueu nìwahteçmun, GOD matta nìtauçou matcheetìoh: qut howan waussumont Goduh, kah uss, it wuttin natamionk, neh wunnìtauoh. **32** N teoh weske kutchissik muttaok asquam nìtamiun, howan ìwoshwunnumun wuskesukquash neh pogkenumwae neekinitche. **33** Yeuh wosketomp matta wutaum seik Godut, matta woh toh ussu. **34** Nag wunnampìhamauçuh, kah wuttinçuh, Ken kuppannuppen, et ut matcheseonganit, kah kukkuhkìtomaiimun? Kah uppogkençuh. **35** Jesus nìtam nah uppogkençneau, kah n mheont, wuttinuh, Kìnamptau wunnaumonuh GOD? **36** Nampìham kah nìwau,, Howan noh Nussontimom, onk woh nìnamptau? **37** Kah Jesus nìwau, Kummahche naw, kan nnoh k, ketihkongquean. **38** Kah nìwau, LORD, nìnamptam, kah ìwçwussumuh. **39** Kah Jesus nìwau, Wutche wussittumçonk wajah yeu peyi muttaohket, neg matta naumìgig woh naumwog, kah neg nagig, woh pogkenumwaheçog. **40** Kah nawhutch Pharisesog neh weeçgçgqutcheh, yeush wunnitamunaçash kuttìwongash. kah wuttinçuh, Neenawun wonk

nuppogkenumumun? **41** Jesus wuttinuh, Pogkenumçgis, matta woh kutahtaomwì matcheseonk: qut yeuyeu kussimwì, Nunnaumumun; newajeh kummatcheseongani appehtunkqueog.

Christ the door and the good shepherd,

10:1 Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinnonnumwì, Noh matta petuttheadt squontamut shepse-chippeneutunkanit, qut w“htoh wuttçntauadt, yeuoh kommitowa, nin kah mukkikinnuwa, nin. **2** Qut noh petuttheadt wutch squoantamut, noh nanawunont shepsoh. **3** Noh n nawunuk squoant, iw“shwut numaufh, kah shepsog nitamwog wodtauatonkqussuonk, kah wehkomau nehenwonche wutshepsomoh nashpu iwesuonganuçut, kah wussohhiwunuh. **4** Kah sohowunont nehenwonche wutshepsomoh, wunnegonuhkafoh, kah shepsog wutasukauçuh; newutche wahteauog iwadt uatonkqussuonk. **5** Nag penuwçhteuh mat asuhkauçiwog, qut ise, moteauçuh, newutche matta wohtamiog iwadtauatonkqussuonk penuwohteaog. **6** Yeu agqueneunkquok Jesus nah wuttinnon, qut nag matta iwotauçuh, neanont nah. **7** Neit Jesus wonk wuttinuh, Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinnonnumwì, Neen isquoant mi shepsog. **8** Neg wame negonukiitcheh, nag kommitowaenuog, kah mukkikinnu enuog, qut shepsog matta wunnitauouh. **9** Neen squoant, nashpe neen howan petuttheadt, noh pish wadchanau, kah noh pish petuttheadt kah sohham, kah pish namehteau natuppionk. **10** Kommitowa, n matta peyauou, qut woh kommito & nush,hteau, kah pagwohteau: Neen nuppeam, onk nag woh pomantamwog, kah woh n no michekohtineau. **11** Neen wunneetou nan nont shesoh, | wanetuk nanawunont shepsoh magiwanshau shepsoh ukketeaonk. **12** Qut noh onkquataaut, kah matta noh nanawunont shepsoh, noh matta wadshepsomek, nauont mukquoshimwoh paont nukkonau shepsoh & wusseemo: & ummukqoshum tohquomau, kah wuss, aihkauoh shepsoh. **13** Noh onkquataaut wusseemo, newutche noh onkquataut, kah matta tohentup numafì shepsoh. **14** Neen wunneetou nanawunont shepsoh, niwaeh nutshepsomog, kah niw eh nuttaiheog. **15** Neane w hit Wutishimau, ne

nuttnne w heon Wutishimau, kah nummag nukketeaonk wutch shepsog. **16** Kah onkatogig shepsog nìtaiheh, matta yeu ìchieneau chippin£tunkane shepsut, neg wonk mos nuppasiçog, kah nag pish nìtamwog nìwadtauatongquassuonk, kah na pish pasukqunn£i shepseh chippinn£tunk, kah pasukìi nanawunont shepsoh, **17** Newajeh womausit Nìsh, newutche nupponumun nukketeaonk, onk woh wonk nunneemunumun,

Divers opinions of him.

18 Matta howan nutamaunumunkiun, qut neen nehenwonche nupponumun: nutahtoh menuhkesuonk nupponamunat, & nutahtçh menuhkesuonk wonk neemunumunat. Yeu anìteamìonk nutattumunumun wutch Nìshit. **19** Newaj wonk penowom ag ut Jewsut, wutche yeush nìwaongash. **20** Kah monaog nìwaog, App,htunk mattannittih, kah kogk,wau, tohwaj noh kukk,ihtauog? **21** Onkatogig ©n^aiwaog, Yeush kuttìwongash matta wutohtaçunash appehtunkqut mattannittih, mattannit sun woh wohshinum wuskesukquash pogkenum? **22** Kah magì en Godt mishadtuppìongan£i ut Jerusalem, kah poponaeu **23** Kah Jesus pomushau ut temple, Solomon ìch petutteaongane weetuçmut. **24** Neit Jewsog ukquinnuppe peyaonçuh, kah wuttinçuh, Toh uttìche kutayimaiimun chanan tamìonk? ken Christ—æn, pihsuke ussinnan. **25** Jesus wunnampìhamauoh, Kuttinnun op, kah matta kìnampamìwì, anakausuongash nish aseanish wutch ìwesuonk Nìsh, nish nìw£çnukqunash. **26** Qut matta kìnampamìwì, newutche matta kenaau nutshepsumog, ne nunnçgkup. **27** Nutshepsumog nìtamwog nìwattauatongquassuonk, kah nag nìwaheçog, kah nut sukongquog. **28** Kah nuttin£mauçog micheme pomantamçonk, kah nag matta awakompanauçog, asuh pish howan ukkodtunuh wutch nunnutcheگانیت. **29** Nìsh neh anumaiitcheh, noh nue missugken onk wame, kah matta howan tapenumì wussohwunnçnat wutch wunnutcheگانیت Nìsh. **30** Neen kah Nìsh nuppasukìimun. **31** Neit Jewsog wonk neemunnumwog quassukquanash ukquassukquantahwhçnaont. **32** Jesus wunnampìhamauoh, Monatash wunanakausuongash kenahtinnunnumwì wutch Nìshut, uttiyeu waj quassukquanehtahwh,og. **33** Jewsog wunnampìhamauçuh nìwaog

Wutche wunanakausuonk matta kukqussukquantahwhunnfmun, qut wutche blasphemaonk, kah newutche ken wosketomp, kum-Manttiteam kuhhog. **34** Jesus wunnampihamauoh, Sunnummatta wussukwhçsinih ut kittinnaumatuongançut, nussip, Kenaau kummanittimwi? **35** Neh ussow, nont manittiog kah ukkuttionk GOD p fç“nont, kah wussukwhonk matta woh pohqunnumiun. **36** Noh kittinnau neh Wutishimau waneetupanatamwaheoncheh kah aninoncheh en muttaohket, Ken kupblasphemfm, newutche nussip, Neen Wunnaumonuh GOD. **37** Matta ussean wutanakausuongash Nish, ahque wunnampti, k. **38** Qut ussean, ohnch matta wunnampti, çg, wunnamptamik anakausuongash, onk woh kiwahteamwi kah kinamptamwi, noh Wutishimau nutap, htunk, kah neen nutap, htau. **39** Newajeh wonk kodtohqun hettit, qut pohquçhham wutch wunnutcheگانçut. **40** Kah wonk au ogkomuk Jordan, unneh ...dt John negonne kutchessumfwop, kah na wutappen. **41** Kah minaog uppeyaonçuh kah niwaog, John matta ussup monchanatamionk: qut John wame ne fniwop papaume yeuoh wosketomp, wunnomwçmiash. **42** Kah minaog inamptauçuh n ut.

Lazarus raised.

11:1 Kah wosketomp mahchinnau ussowesu Lazarus Upbethany, wutitan Mary, kah weetuksquoh Martha. **2** (Noh Mary sasequnçhp Sontimau sussequeonk, kah chiskhamauçp wusseetash nashpe ummeissunk, noh wunnohtçnukqusoh mahchin nit) **3** Newutche weesumisoh wuttinanninuh niwau, Nussontimom, kuseh, noh womonat mahchinnau. **4** Jesus ne nitog, niwau, Yeu mahchinn onk matta nuppionganuni, qut wutch quhti num onk GOD. onk woh wunnaumonuh GOD neit quhtianumon. **5** Jesus iwomçnuh Martha, kah weetahtu, kah Lazarus. **6** Newutche nitog mahchen i, ne | wunneesikqunçhkon ne ppçp. **7** Neit mahche nmag unnau ukkodnetuhta, numoh, Wonk çntuh Judea. **8** Ukkodnetuhta, numoh unuk, Nussontimomun, Jewsog kukkod qussukquanetahukquog, unn dteçhasu, kah na wonk kutton? **9** Jesus wunnampihamauçh, Sunnummatta nabo nees howersuunni pasuk kesuk? howan pomushadt k, sukod eu matta

togkussittassunni, newutche naum wequai yeu ut muttaohkut. **10** Qut wosketomp pomushadt nukon eu, togkussittassun, newutche matta ohtçou wequai. **11** Yeush wussinneash. kah ne mahche nmag, n h wuttinuh, Neetompaun Lazarus kou,i: qut nummonchem, onk woh nuttihkun wutche kouenat. **12** Neit niw og ukkodnetuhtaenumoh, Nussontimom, kouit, pish wonk k,teau. **13** Qut Jesus keketikontam wunnuppionk: qut nag unnantamwog keketikontam wutanw“hsine kou,onk. **14** Neit Jesus wuttinuh nah puhsukeu, Lazarusi nuppi. **15** Kah niweekontam wutche keenaau matta na nutapp,inat, onk woh kinamptamwi, qut na ontuh. **16** Neit Thomas ussow,sit Didamus, unnau weeche wunnetuhtaenumoh, Onk na ontuh, onk woh kiweeche nuppimoun. **17** Neit paont Jesus, wunnamheuh posekinausu weenohkeit yauquinne mahche **18** (Neit Bethany kishke Jerusalem, paguodche neese mileui) **19** Kah minaog Jewsog peyaun og Marthahoh kah Mary, wunnadtaahhunaçont pfpauwe wunnohtçnukquçut. **20** Neit Martha quenau nitog Jesus peyau moncheu kah wunnogskauoh, qut Mary appu weetuçmut. **21** Neit Martha unnau Jesusoh, Nussontimom, yeu app,as nohtçnukqus matta woh nuppi. **22** Qut yeueu niwahteau, utt“hayn wehquetumauadt GOD, GOD kittinumungqun. **23** Jesus wuttinuh, Kenohtçnukqus pish omohkeu wonk. **24** Martha wuttinuh, niwahteoh pish çmohkeu wonk, çmohkemuk majish ne kesukok. **25** Jesus wuttinuh, Nen omohkeonk, kah pomantamço~k, noh wanamptit, tohkonogque mahche nuppuk, qut pish pomantam. **26** Kah howan pfmontog, kah wunnamptiit, matta pish nanuppi, sun yeu kinamptamun? **27** Noh wuttinuh, Nux, Nussontimom, ninamptam ken Christ, wunnaumonuh GOD, noh woh paont muttaohket. **28** Kah yeu niwadt monchu, kah wehkomau Maryhoh weet htu kemeu, niwau, | Sontimom peyau, kah kiw,hkomuk, **29** Quenau ne nitog teanuk neepau, kah uppeyaonuh. **30** Kah Jesus asquam petutteaou itanat: qut ayeu noh Martha adt nogiskauont **31** Neit Jewsog neg weechaiyeumoncheg ft weetu“mut, kah wunn tauahheçuh, nau hettit Maryhoh, teanuk neepau onk sohham wutasukauouh, niwaog, Au weenohkt na wuttit maçmuttamun. **32** Neit Mary paont na Jesus ayit, kah nauont, nikshau ut wusseetut, wuttinuh,

Sontimom, yeu app as matta woh nohtonuqus nuppi. **33** Jesus nauont maɛmuttam, kah Jewsog maumuttamwog neh weechogqutche, mish n mi wunnashauonganit, & wuttamanatam. **34** Kah niwau, Uttoh kuppɛsekinnɛneau, Wutninɛuh, Sontimomun, peyaush, kah kuhkinneash. **35** Jesus m u. **36** Neit Jewsog niwaog, Kuhkine“k, wuttinnihque womɛnon. **37** Kah nawhutche niwaog, Yeuh pohquanuk wuskesukquash pogkenum, sun woh yeuh mat usseu yeuh mat wunnuppiunat. **38** Newajeh Jesus wonk mishannomwit ut wuhhogkat, peyau weenohkeit, mo puppuhkotte i, kah qussuk p,htwohteau. **39** Jesus niwau, Amaunumik qussuk, Martha, weetahtu noh n puk, wuttinuh, Sontimom, yeu ahquompak anunnì newutch yaue-kesukquae nuppi. **40** Jesus wuttinuh, Sunummatta kuttinnimus, wunnamptaman, woh kenaum wussohsumɛonk GOD? **41** Neit amaunumwog qussuk, wutche ne s,psik nuppi. Kah Jesus spunnum wuskesukquash, k h niwau, Nish kuttabattantamoush kenitiyeuonk. **42** Kah niwahteoh kenitiyeuonk nagwutteae, qut newutche missinninnɛog yeu neepauutche, nissip, onk woh wunnamptamwog, ken kutannineh. **43** Kah yeu aniwadt, mishontiwau, Lazarus sohash. **44** Kah noh napuk soham, wunnutche, kah wusseetash kushpissuash nashpe tupp skinongash, kah wuskesuk onkkuppunausu wompon ginis, Jesus wuttinuh Ompnuk kah monchitch.

Many Jews believe.

45 Neit monaog Jewsog paaonɛnche Maryhoh, & n geg Jesus ne sit inamptauɛuh. **46** Qut nawhutche moncheog en Pharisesut, kah wutɔt^annɛneau Jesus utt“h asit **47** Neit negonne sephausenuog kah Pharisesog mo,og keninetɛog, kah niwaog, Toh kustussemun? newutche yeuh wosketomp usseu monatash monchanatamiongash **48** Yeunne mukkin“ukut, wame wosketompaog woh inamptauɛuh, kah Romansog pish peyaog, & paguatauog yeu ohke, kah nutohtimɛin. **49** Kah pasuk nag ussowesu Caiphas, negonne sephausuaenɛit ne kodtumiug, noh wuttinuh, Matta teag kiwahteauɛmwì. **50** Matta kenatwontamimwì, nein tapeneungquot pasuk wosketomp woh nuppiɛnau missinninnɛh, onk

missitch eu wutçhtimçin mat woh onkapinnçmunih. **51** Kah yeu matta wuttinnçun wuhhogkuh, qut sephausu enuin ne kodtummiug, negonne missohhamup, Jesus woh nuppiwontam ne wutohtimçin. **52** Kah matta webe ne wutohtimçin, qut woh mohmçunneau pasukiuneat wunuaumonuh GOD neh nanwyinutcheh. **53** Neit niche kenittuog wunnushçnaçont. **54** Newajeh Jesus matta wonk pomushog pohquaeu kenugke Jewsut: qut ne imun au wutohtimoneat kishke touohkomuk; en it n...t ussowetamun Ephraim, kah na wunnagwutte e appinau weeche ukkodnetuhta, numoh. **55** Kah Jewse paumuka£wfonk pasicheyeuì, kah minaog w gig wutoht©i^amoneat en Jerusalem, negonne paumuka£utuonk, upp hkheçnaçont wuhhogkauh. **56** Neit natinnehwh“og Jesusoh, kah hett£og, ne neepauhettit temple, Toh kuttentanetamwi, matta peyai mish dtuppìonganit? **57** Qut negonne sephausuenuog, kah Pharisesog aniteamiog, howan waheont toh pinit, woh wuttinnçnat, onk woh wutohqunçuh.

Christ's feet anointed.

12:1 Neit Jesus nequtta tahshikqunne negonn e paumukauatuonk, peyau Bethany, ne Lazarus aiyit, noh napukup, neh çmoh, kinompuh wutch nuppunat. **2** Na wuttit ayimauoneau mishadtupìonk, kah Martha wunnanawunnumun, qut Lazarus noh masuk wee©t^aap, mont ut tableut. **3** Neit Mary neemunum nequt-poundtuo sussequ,e pummee, spiknard, mishoadtu, kah sussequnnum wusseetash Jesus, & wutchiskhamauwoh wusseetash ummeesunk: kah wetuçmut numwçhhan ne asumungquok sussequ,e pummee. **4** Neit unnau masuk ukkodnetuhta, n£moh, Judas Iscariot, Simon wunnaumonuh, noh woh wanassimont. **5** Tohwhuch yeu sussequ,e pumme matta magimuk, wutche nshwe pasuki-omskot, kah aninumauoun matcheku? **6** Yeu wussin, ma©t^a newutche toh wuttint£p numçon matchekuoh, qut newutche kommitow en—i, kah wadchanum manit, kah kenunnum ne noh dtokik. **7** Neit Jesus niwau, Ahqhuk, wutche ne kesukok pìekinimuk yeu wadchanumun. **8** Newutche matcheku nagwutteae kiwechaiyeumuki: qut neen mat nagwutteaeu

kìweechaiyeumunnìmwì. **9** Monaog Jewse missinninnuog newutche wahteauog na wutappuonk, kah matta wutche peyauìog webe wunnaƒonaçont Jesus, qut woh naw“og wonk Lazarusoh, noh omohkinonche wutch nuppunat. **10** Qut negonne sephausuaenuog kenìnittƒog woh wunnushon ont Lazarusoh wonk. **11** Newutche wutche nagum, monaog Jewsog ma,og, kah wunnamptauaog Jesus.

He rideth into Jerusalem.

12 Na nompunk, monaog missinninnuog neg paoncheg mishadtuppionganit nìtamohettit Jesus peyau Jerusalem. **13** Nemmunnumwog palme wuttuhquaash, kah sohamwog wunnogskououh, kah mishontiwaog, Hosanna, ìanumau Ketassit Israel, noh paont ut ìwesuo~ganit LORD. **14** Kah Jesus n mheont ass,mesoh, ukquenappinneuh, ne n wussukwhosik. **15** Ahque w besish ken wuttçnuh Sion, Kusseh Kukketassitamom peyau, quenappu assemesit. **16** Yeush ukkodnetuhta,numoh matta ìwahtamìnaoash negonnu: qut Jesus sohsumwahut, neit mehquoantamwog yeush wunnashpwussukwhçsinash, kah yeush wuttinheongançoiash. **17** Newajeh missinninnuog neh weech“gqutche, wehkomont Lazarusoh wutch wenonkeet, kah omohkinont wutch nuppunat, wauw og. **18** Yeu wajeh wonk missinninnuog nogskau hettit newutche nìtamwog yeu wutussen monchanatamìonk. **19** Newajeh Pharisesog kenìnittehattit, Sunnummatta kenaumìmwì, matta teag kenohtinumìmwì? Kusseh, mohshohteacheg wut sukauouh. **20** Kah nawhutche na weetshoneau Greeksog, peyaog waussummuwaog ut mish dtuppionganit. **21** Nag newaj peyaon hettit Phillipoh, noh Upbethsfida ut Galile, kah ìweehquetumauçuh, nìwaog, Nussontimom nukkodn aƒmun Jesus. **22** Phillip peyau, wuttinon Andrewhoh, & wonk Phillip kah Andrew wuttinonneau Jesus.

Foretelleth his death.

23 Kah Jesus wunnampihamaouoh nìwau, Hower peyaumì, onk woh

wosketomp wunnaumonuh sohsumw heau. **24** Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinnonnumwì, Nequittikquai wheat matta penushçnik en ohkekontu, kah nuppimiuk webe nonsohteau: qut nuppimiuk, micheke tannegen meechummuonk. **25** Noh womontog uppomantamçonk pish wanteauun, kah noh sekeneog uppomantamçonk yeu muttaohkit, pish iwadchanumun ut micheme pomantamìonganit. **26** Howan wfussumit asuhkiitch, kah uttoh ap,h, noh pish wonk wutappin nuttinum, howan wa£ssumit neh nish ukquehti numoh **27** Yeueyu nukketeahogkou wuttamehpunnau kah toh nussim, Nish, pohquahwhun eh wutche yeu hower©u^{at}: qut yeu wajah peyi yeu hower. **28** Nish, sohsumwahtin kiwesuonk. Neit na peyaumi wadtauatongqussuonk wutch kesukquiug, nummahche sohsumwahtinah, kah wonk nussohsumwahtauun, **29** Newajeh unniwahettit missinninnuog neg noh neepauutcheq, Padtuhquohhan, onkatogig niwaog, Angel ukkeninuh. **30** Jesus nampìham, kah niwau, Yeu wadtauatongqussuonk matta wutche peyaumi neen, qut wutche kenaau. **31** Yeueyu wussittumìonganui yeu muttaohkit: yeueyu ketassit yeu muttaohkit sohwhohkon. **32** Kah neen, tahshinimuk yeu wutch ohkeit, wame missinninnuog nupp dtatanchim“og nuhhogkaou. **33** Yeu wussin,ap, kah kinneas£kauont uttoh pish ne nuppuk. **34** Missinninnuog wunnampìhamauçuh, Nitamumunnçnup wutch naumatuonganit, Christ michemappu, kah tohwhutch unniw an, Wunnaumonuh wosketomp mos tahshinau? howan wosketomp wunnaumonuh? **35** Neit Jesus wuttinuh, Qut paswese wequai kiwetçmukumwì; popçmshagk ash fhtauçgkup wequai, ishkont pohken i kenohkakongkumwì, newutche noh pomushadt pohkenahtu, matta wahteauou uttoh aiont. **36** Ash a htau•gkup wequai, wunnamptamik ut wequaiyefut, onk kenaau woh wunnech neunk ut wequaiyeuut, Yeush wussinneash Jesus, kah amaeu, kah n h upputtogquehtauoh. **37** Qut tohkçnogque wutt“ussenin monchanatamìongash ut anaquabenit ohnch matta inamptauçuh. **38** Ne niwop Esayas quoshodtumwaenin woh n nih, ne niwop, Nummanittim, howan wanamptog ninonchemikaonganun kah howan wahteauwahuadt wipit Mani? **39** Newajeh matta wunnamptamohetteg, newutche Esayas wonk niwop, **40** Pogkenumwahtau

muskesukquash, kah menfħketeau metahhash, onk woh mat naumiog wutch wuskesukiout, asuh mat wohtamiunat ut metahhut, quinnuppekompanittineat, kah woh neetskeheoog. **41** Yeush wussinneap sh Esayas, nag wussohsumçonk, kah k nìnkut. **42** Qut kenugke negonne nan nu cheg, monaog inamptauouh, qut newutche Pharisesog matta wussampionçuh, ishkont sohwh“hkonog wutch synagogsut. **43** Newutche nue womantamwog woweençmaonganì | woskatompaog, onk wa,enomçnat GOD. **44** Jesus mishontìwau, kah nìwau, Noh wanamptiit matta nìnamptunkì, qut neh anìnkqu,aneh. **45** Kah noh naiit, nauau neh anìnkqueaneh. **46** Neen nuppeam nìwequaiyeuunat ut muttaohket, howan wanamptiit matta woh appu pohken htu. **47** Kah howan nìtog nuttinnìwaongash, kah matta wunnamptamìg, matta nìsumoh, newutche matta nìche peyoh wussittumunat muttaok, qut wadchanumunat muttaok. **48** Noh pagkesit, kah matta attumunumìg nuttinnìwaongash, wadchanou pasukìh nah wasumukqutcheh, kuttìwonk ne nìwai, ne pish ìsumoh majish ne kesukok, **49** Newutche matta nehenwonche nussein: qut Wutìshin noh anìsit, nuttinanìnkqun ne woh anìwai, kah ne woh ei, **50** Kah yeu nìwahteauun wutannìteamìçnk micheme pomantamìonganfì, newutche nishnoh nussin, ne sçp Wutìshmau ne nussin.

[Jesus washing his disciples feet, exhorteth to humility and charity.](#)

13:1 Kah asquam mishadtuppìe paƒmuk uadtuçnganunnìk, Jesus wahteunk wuthowerum peyaumi, woh wutauma, onk wutch yeu muttaohkit, en ìshit, womonont wuttaiheoh yeu aiyinitcheh muttaohkit ìwomonuh pajeh wçhkukquoshik. **2** Kah mahchepwçhettit (mattanit mahche ponamauont wuttahhut Judas Iskariot wunnaumonuh Simon inassimonat) **3** Jesus wahteunk Wutìshmau wuttinnfmauoh wame te nteaguasinish ut wunnutcheganit, kah noh imìnk Godut, kah au en Godut. **4** Neepau wutch wunnongque meesinneat, kah amaunum wuthogkìonk, & neemunnum chiskenitchçhhou, kah puttukquobpissu. **5** Mahche ne nmag, sokaunum nippe wunnonganit, & nìche kutchissittau wusseetoash ukkodnetuhta, numoh kah chiskh“suwohtau chiskenitchçhhou ne

patukquobpissit. **6** Neit peyaoneau Simon Peteroh: kah Peter wuttinuh, Nussontimom kukkutshippattoh nusseetash? **7** Jesus wunnampìhamau kah wuttinuh, Utt“h ...s,h mat kìwahteauçeuun yeueu: qut pish kìwahteoun ompetak. **8** Peter wuttinuh, Matta pish kukkutshippadtouh nusseetash. Jesus wunnampìhamau, Matta kutchissumuniun mat noh kiche wutohtçmeuh. **9** Simon Peter wuttinuh, Nussontimom, matta webe nusseetash, qut nunnutcheqash wonk, kah nuppuhkuk. **10** Jesus wuttinuh, Noh kçdchissumwit, | matta qu,naihukì, webe kutchissittauun wusseetash, qut noh pahkesu pannuppu: kah kenaau kuppahkesimwì, qut matta wame. **11** Newutche waheau neh wanassimukqutcheh, newajeh nìwadt, Matta wame kuppahkesumwì. **12** Neit mahche kutchissepadtunk, musseetash, kah neemunuk wuthogkìongash, kah wonk namatapit, noh wuttinuh, Kìwahteauunneau utt“h nhençg? **13** Kuttissowesimwì Sontimom, & LORD, kah kìnómwamwì, newutche ne nuttiniin. **14** Neit neen Lordum,og, kah wussontimmçmeog kutchisshippadtauon kusseetoash, kenaau wonk woh kutshippadt adtimwì kusseetiçash. **15** Newutche kuttinnumaçonumwì uhshuwaonk woh kutussenaont ne nhençg. **16** Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinnonnumwì, Wuttinnumun matta anuukkenaumçou Wullordumoh, asuh matta anìnit, aneuukk,naumçou neh aninukqutcheh. **17** Yeush wahteauig kìnaiimwì nish usse“g. **18** Matta kìwame kenin–mçmwì, nìw eh howan pep,nauog, qut woh wussukwhonk n nih, Noh weehpunit, petukqunneg, nuttahshinnumunk wogquoan. **19** Yeueu kottinnonnumwì ash papeyaumunçgkup, ne nag, woh kìnampamwì neen n noh, **20** Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinnonnumwì, Noh attumunont neh aninogeh, nutattumunuk, kah noh attuminit, attumunau neh aninukqueaneh. **21** Jesus yeu nìwadt, wuttamanatam ut wunnashauonganit, kah wauwau, kah nìwau, Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinnonnumwì, kenaau pasuk pish ninassimuk **22** Neit kodnetuhta,nuog monneauttuog, chan nittamwog howan ne nit. **23** Neit ompatussuk Jesus wohpanfgunit pasuk kodnetuhtauwa,nin Jesus womononcheh. **24** Simon Peter newaj kuhkinneasuhkauont natìtomauwonat howaneh noncheh. **25** Neit ompatussuk Jesus wohpanfgunit wuttinuh, LORD, noh howan? **26** Jesus

wunnampìhamau, nnoh anumaog pu“gkinausik, puogkinnumon, kah pu“kinuk pu“gkinausik, wuttinnumauoh Judas Iskariot wunnaumonuh SÈmon. **27** Kah mahche pu“gkinausik, Satan uppetteaøn, Neit Jesus wuttinuh, Neas, an teanuk ussish. **28** Qut matta howan neg pitcheg tableut wahteauun toh waj yeu unnont. **29** Newutche nawhutche unnanatamwog, newutche Judas kenunnum manit, Jesus wuttinuh, Adtoash yeush quenuwahukque gish wutch mishadtuppøn: asuh aninnumauøn nat teaguas matcheku. **30** Neit noh attumunuk ne pu“kinausik, teanuk sohham: kah wunnonkiip. **31** Newaj sohrog, Jesus niwau, Yeueu wosketomp wunnaumonuh sohsumwaheau, kah GOD wusohsumwaheau nashpe nagum. **32** GOD sohsumwaheont nashpe nagum, neit pish GOD wusohsumwaheuh, nashpe nagum, kah teanuk mos wusohsumwaheuh. **33** Mukkiesog, ogguhsemese majish kiweetomunnumwi; pish kenatinneahimwi, kah ne nogkup Jewsog, Uttoh aiyi matta woh kuppeyaoneau: ne kuttinnunneau. **34** Wuske aniteamiwonk kuttinnonnumwi, woh kiwomonittimwi, neane womonunog, ne wonk woh kuttiniwomonittinneau. **35** Yeu nashpe wame pish wosketompaog wahteauog, kenaau nukkodnetuhta, numog, ahtauøg kiwomonittuonganì. **36** Simon Peter wuttinuh, LORD, tunoh kuttøm? Jesus wunnampìhamauoh, Utt“h ayoi matta kutasukiyeuh yeueu: qut pish ompetak kutasukah. **37** Peter wuttinuh, LORD, tohwutch matta suhkauunih yeueu, nussepsहितteoh nuppomantamøn wutche keen. **38** Jesus wunnampìhamau, Kussepsहितteoh kuppomantamøn wutche neen; wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinsh, Monsh matta pish kuttìwau nç pajeh nishwudt nompe quenuwaausean.

Christ comforts his disciples

14:1 Kuttah ahque wuttamanataj, kinamptamwi GOD, nen wonk wunnampti,k. **2** Nish weekit monat hapimukish: ma©t^ata fnanìgk woh kuttinnunneau, nummonchem kukquagwashw, ehtamaununna“ut appuonk. **3** Kah moncheon quagwoshwe,htauunøg appuonk, pish wonk nuppeam, kah pish kutattumunnumwi en nuhhogkat, uttoh afeh, onk na woh

kutappinneau kenaau wonk **4** Kah uttoh ay“i kÌwahteauunneau, kah may kÌwahteawÌ. **5** Thomas wuttinuh, LORD, matta nÌwahteaimun t“h yçan, kah toh woh nuttin wahte...uunnan may? **6** Jesus wuttinuh, Neen may, wunnomwfyeuonk, kah pomantamçonk, matta howan peyaçnoou Wutoishineuh, qut nashpe neen. **7** Waheçg, woh wonk kÌwaheomwÌ Wutishimau, kah yeuwutche kÌwaheau, kah kenaufu. **8** Phillip wuttinuh, LORD, nahtussinnean Wutishimau, kah nÌwamanittamumun. **9** Jesus wuttinuh, Anuhkuhque weet“mun kah asquam kÌwaheuh, Phillip? Noh naiit, nau fu Wutishineuh, kah neit tohwaje nÌw an nahtussinnean Wutishimau? **10** Sunnummatta kÌnamptamwÌ neen nutapp,htau Wutishimau, & Wutishimau | nutapp,htunk? kuttìwongash nish nunçgish matta neen nutchippun, enash nÌwon: qut nashpe Wutishimau noh app,htiit, noh usseu anakausuongash. **11** Wunnampti,gk Wutishimau nutappehtau, kah wutishimau nutappehtunk, asuh wunnampt,gk wutche nutanakausuongash. **12** Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinnonnumwÌ, noh wanamptiit, anakausuongash nish s,anish, nish pish wonk wutussenash, kah magogish onk yeush nish pish wutussenash, newutche nuttom Wutishinnat. **13** Kah utt“h an wehquetumog ut nÌwesuonganit, ne pish nutussen: Wutishimau woh sohsumwaheau ut Wunnaumonnaiineat **14** Weehquetumçg ne teaguas ut iwesuonganit mos nutussen. **15** Womaus,çg, woh kenanauwehteaçmwÌ nutannìhteamowongash. **16** Kah nunnanumpassum Wutishimau, kah kittinumunkou onkatoge Taphuaenfh, onk woh kÌweetomukou micheme. **17** Wunnomw e Nashauanit, neh muttaok matta woh attumununkeh, newutche matta wunnogkìoh, asuh matta wahukkìoh: qut kenaau kÌwaheau, newutche kÌweteçmukkow, kah kutappehtunkou. **18** Matta kuttit nukkonnimwÌ tauwy,suinneat, pish kuppeyaounumwÌ. **19** Qut ogguhsese, neit matta wonk nunnogìh muttaok, qut kenaau ken umwÌ: newutche nuppomantam, kenaau wonk kuppomantamumwÌ. **20** Ne kesukok mos kÌwahteaumwÌ, nutapp,htau onk Nish, kah kutap,htaimwÌ, kah kutapp,htauunumwÌ. **21** Noh htunk nuttinnìwaogash, kah n nauwehteunk, noh nÌwomonuk, kah noh womausit, iwomonuh Nish, kah neen nÌwomon, kah pish naehta. **22** Judas wuttinuh, (matta Iskariot) LORD, uttoh kittin woh naihtaiinnean, qut matta

ut muttaohkit? **23** Jesus wunnampìhamauoh wuttinuh, Wosketomp womoausit, woh n nauwŠhteou nuttinnìwaogash: kah Nìsh ìwomonuh, kah mos nuppeyaounçun, kah nìweetomoun **24** Noh mat womauseg, matta nanauwehteauou nukkuttìwongash, kah kuttìwonk ne nìtamçg, matta nuttaihe, qut wuttaihe Wutìshimau noh nìnukqueh. **25** Yeush kuttinnunnaoash, ash waeetçmunçgkup. **26** Qut Taphuaenin, wunnetupanatamwe Nashauanit, neh Wutìshimau anìnoncheh ut nìwesuonganit, noh kukkuhkìtomungkou wame teanteaquasinish, & kummequoantamwahukkou nishnoh kuttinninnunneau. **27** Wunohteaonk kenukkodtumaunumwì, nìnohteaonk kuttinnumauunumwì, matta neane muttaok maguk, kuttinnumaunumwì: kuttah ahque wutamanataj, asuh ahque wabesitch. **28** Kenìtamumwop ne anunnunçg, Nummonchem, kah wonk kuppeyaçnunumwì. Womoauseog, woh kummuskauou natamwì newutche nussip, Nuttom Wutìshinneat, newutche Nosh nutanuukkençmuk. **29** Kah yeueu kuttinnunneau ash nançgkup, onk n nag, neit woh kìnampitamwì. **30** Yeuwutche ompetak, matta pish kummicheke kenìnuunimwì: newutche ketassit yeu muttaohket peyau, kah matta teag nìtuttumungkih. **31** Qut muttaok woh wahteau nìwçmonçonk Nìsh: kah ne nannìnukqueomp wutìshimau ne nutussen, nepauik, yeu wutch moncheetuh.

[The consolation and mutual love between Christ and hiis members, under the parable of the vine.](#)

15:1 Neen wunnamuhkutee wenomussippog, kah Nìsh wunnehteauwaenin weenominneohteuk. **2** Nishnoh nupp hchadtihk, matta meechemunik, wutamaunumun: & nishnoh wuttflhk ne meechemmuuk, ummìsitteauun onk woh micheke meechemmu. **3** Yeueu kuppakesimwì nashpe wuttinnìwaonk ne anunnunçgkup. **4** Appehtiegk, kah kutap,htauçnumwì, neane wuttuhk matta woh meechemfnih nussu, matta ohtançg weençmwussippogqut: netatuppe matta woh kenaau, matta app,hti,og. **5** Nen weençmwesipog, kenaau wuttuhqunog, noh ap,htiit, kah neen appehtauçog, noh mishummeechumeu, newutche matta aninnumaununçog,

matta woh toh kutussumwì **6** Matta apehtieg wosketomp noh pogk, nau onatuh wuttuk pagketamuk, kah uppìhteau, koh wosketompaog ummukinumunaoash, kah wuttinohkonoash nitaut, kah nish chikohtaash. **7** Apehti,og, kah nukkuttìwongash appehtunkqueog; w, hquetumìk uttoh kodtantamçg, kah pish kittinheteaneau. **8** Yeu nashpe Nish sohsumwaheau, mishummeechum,og, neit pish kenaau nukkodnetuhta,enumog. **9** N,an womausit Nish, nekittinnìwomonunneau, nag wuteanumìk nìwomçausuonk **10** Nanauwehteauçg nuttinnìwaongash, pish kenagwutteanumumwì nìwomoausuonk: nean nanauwehteau Nish wuttinnìwaongash, kah nagwutteanum iwomoausuonk **11** Yeush kuttinnunnaçpash onk woh nìweekontamìonk kutapp,htunkumwì, kah kìweekontamìonganì woh numwohteau. **12** Yeu nutanìteamìonk, kuttinne womonittinne çont, neannìwomonunnçg. **13** Matta howan yeu wut nue womoausuwontamçun, wosketomp wunnuppìonaonk wetompuh. **14** Kenaau netompaog, usseog uttoh anunninunçg. **15** Yeu wutch nìche matta kuttinnomwì nuttinnçmog, newutche wuttinnçmun, matta wahteauou uttoh as,nit wussontimçmuh, qut kuttehhennumwì neetompaog: newutche wame nish nìtamanish wutch Nishut, kìwahteauwahunun oash. **16** Matta kuppepeniyefmwì, qut neen kuppep,nauunumwì, kah kukkuhkinnumaunumwì, onk woh kummonchemwì, kah woh kummishummeechumimwì, kah woh kummeechmmumwonganì nagwutteahteau, onk woh uttoh n wehquetumauçg Nish ut nìwesunganit, ne woh kuttinumungqunneau. **17** Yeush kuttinnonn oash, kìwonçnittinne çont. **18** Muttaok sekeungqueog, kìwahteawwì nussekeneunk asquam sasekenunkqueçgkup. **19** Kenaau ummuttaohk,yeçg, muttaok womonau wuttaiheuh: qut newutche kena u mat kìmuttaohkeyeumwì, qut nen kuppep,nauunumwop wutch muttaohket, newajeh muttaohk sekeneunkqueçg. **20** Mehquoantamik kuttìwonk ne nunnçg, Wuttinn–mun matta nuukkenomçou wussontimomuh, wosk,hukquean, nag wonk kìwoskhukkìwçog: nanauw,hteauw,hettit nuttinnìwaonk, neit woh nanauwehteauog kuttinnìwaonganìoash. **21** Qut yeush wame kuttinhukqunnaoash, newutche nìwesuonk, newutche m tta wahheauçog aninukqueaneh. **22** Matta peyfos, kah keninogkus matta woh ohtauìog

matcheseonk: qut yeueu matta ahtauçog onkhumionk matcheseonk. **23** Noh sekenaiit, sekeneauau wonk Nishuh **24** Matta usseos naut anakausuongash matta woh howan sekish, matta woh ahtauog matcheseonk; qut yeueu nunnçgquog, kah nussekeneunkquog, kah Nishoh. **25** Qut yeu nih, onk woh kuttìwonk pogkodche nih, ne wasukkuhwh“sik wuttinnaumatuonganiçut, Nussekeneungquog wutche monteag. **26** Qut peont Taphua, nin, noh aninog, wutch Wutishinneat, wunnomwae Nashauanitto, noh wag Nishut, noh nìwauwaonuk. **27** Kah kenaau wonk pish kìwauaumwì, newutche kìwaetomimwop niche kuhkìtomwehte...on.

[Christ comforteth his disciples against trihulation by his promises.](#)

16:1 Yeush kuttinnonnaopash onk matta woh kuttokussittassunimwì. **2** Nag pish kussohwhunukkouçog wutch Synagogsut, nux pish nih, nushikqueog, unnantamwog yeu wunnenehhe onk GOD. **3** Kah yeush pish kuttinhukqunaoash, | newutche matta waheauçog Wutishinneuh asuh nen. **4** Qut yeush kuttinnonnaçpash, uttìcheyeuì peyaumiuk onk woh kummehquoantamumwì nish kuttinnonnaçpash, kah yeush matta kuttinnonninaopash waj kutchssik, newutche kìweetomunnumwop. **5** Qut yeueu^a nummonchem en noh anisup, kah matta howan kenaau natìtomungkih, tunoh kuttom? **6** Qut newutche yeush kuttinnonnaçpash, çhquanumçonk numwohteau ku^aahhìwoash **7** Qut onch kuttinnonnumwì wunnomwayeuonk ne wunnegen kuhhogkaout woh nummonchenat, newutche matta moncheon, Taphua, nin matta woh kuppeyaçnukumwì, qut moncheon, noh pish nuttannin en kuhhogkaout. **8** Kah noh peyont, noh pish pçhquetum muttaohk wutch matcheseonk, kah papaume sampweusseonk & papaume wussittumionk. **9** Wutch matcheseonk, newutche matta nìnamptunkìog. **10** Nashpe sampweusseonk, newutche nuttom Nishut, kah matta wonk kenaçmwì. **11** Nashpe wussittumionk, newutche ketassit yeu ut muttaohket wussumau. **12** Qut nano monatash woh kuttinnonnumwì, qut asquam kukkinnummiunaçash. **13** Wunnomwae Nashauanit peyont, noh kussampshanukou en wame

wunnomwayeuonganit: newutche matta pish wutchippe, yin, qut uttçh annitog, ne wussin, kah pish kukkuhkìtomungkou nish paçmiugish. **14** Noh pish nussohsumiçnuk, newutche pish attumunum ne nuttaihe, kah pish kençhtinugqunneau. **15** Wame nish ahtunkish Nish nuttaiheash: newajeh nìwaomp, Noh pish neemunum nuttaiheash kah pish kenahtinugqun oash. **16** Paswese, kah matta pish kenayeumwì, kah wonk paswese, kah pish kenaimwì, newutche nuttom Nishut. **17** Neit nahwutch ukkodnetuhta, numoh kenìnittuog, Yeu teaguas anukqueog, Paswese kah matta pish kenayeumwì, & wonk, paswese kah pish kenaimwì, kah newutche nuttom en Nishut? **18** Newutche nìwaog, Teaguas yeu anìwadt Paswese? matta nìwaçmun toh anìwadt. **19** Jesus wahteau ukkodnatìtom...çn çnt, kah wuttnuh, Kìweogquttumunneau ne nussuonk, Paswese, kah matta pish kenayeumwì, kah wonk paswese, kah pish kenaimwì. **20** Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinnonnumwì, kenaau pish kummaumwì, kah pish kummaumuttamumwì, qut muttaok pish weekontam, kah kenaau pish keneuanatamumwì, qut kenuanatamìonganì pish quinnuppemì en wekontamìonganit. **21** Mittamwossis nahen neechadt uhqufnumì, | newutche wuthowerum peyaumì: qut mahche neechadt mukkie soh, matta wonk mehquoantamih wutuhquanum“onk, newutche weekontam wunnetuonk wosketomp yeut muttaohket. **22** Kah yeueu kenaau newaje ahtaƒog –hquanumçonk, kah qut pish wonk kenfunnumwì, kah kuttahhìash pish weekontamìmiash, kah kìweekontamìonganì matta howan k, neemunnumunkimì. **23** Kah ne kesukok matta pish teag kìw, hquetumaiyeumwì: Wunnamuhkut, wunnamuhkut kettinnonnumwì, Uttoh an wehquetumauog Nish ut Nìwesuonganit, kuttinnumunkqunneau. **24** Yeu pajeh matta teag kìwehquetumìmwì ut Nìwesuong...nit, wehquetumik, kah pish kutattumunnumunneau, onk woh kìwekontamìonganì numwohteau. **25** Yeush kuttinnonunfoash ut kuhhinne suonganehtu: utticheyeuì peyaumìuk matta pish wonk kuttinnonnomwì ut kuhkinneasƒonganit, qut pish pihsukeh kenahtinnumwì Wutishin. **26** Ne kesukok mos kìwehquetumumwì ut Nìwesuonganit, kah matta kuttinnonnìmw, kuppeantamwanshinnumwì ut Wutishinneat, **27** Newutche nagum Wutishimau kìwomonukou, newutche kìwomausimwì, kah

kìnamptamwì nìmìonk Godut. **28** Nìm Wutìshinneat, kah nuppeam muttaohket, wonk, nunnukkodtum muttaok, kah nutton Wutìshinneat. **29** Ukkodnetuhta, numoh unnuk, Kusseh, yeueu kuppiuhsukeu yin, kah matta kuss, en ut kuhkinneasuonganit, **30** Yeueu nuppahke wahteomun, kìwahteoh wame teanteaqu ssinish, kah matta kukquenaʃhukou howan kenatitomongqunat; newaj wunnamptamog kìmìonk Godut. **31** Jesus wunnampìhamaouoh, Yeueu kìnampamwì? **32** Kusseh, hower peyaumì. nux mahche peyaumì, onk mos kutchadchapiyeumwì, nishnoh pasuk nehenwonche wutayeugonganit, kah pish kenukkossuwì, qut matta nunnussiyeu, newutche Wutìshimau nìweetomuk, **33** Yeush kuttinnonaçash, onk woh ut nuhhogkat woh kut htçmwì wunohte onk: ut muttaohket pish kutahtçmwì misheu wuttamanatamìonk: qut weekontamìk, neen nussokom muttaok.

Christ prayeth to his Father to glorify him

17:1 Yeush kuttìwongash wussinneash Jesus, spunnum wuskesukquash en kesukquieu, kah nìwau, Nìsh, ower peyaumì, sohsumwah Kenaumon, onk woh Kenaumon kussohsumw huk wonk. **2** Neane nuwe aninnumauohp menuhkesuonk ut wame weyausut, onk woh nah wuttinnumauoh micheme pomantamonk neadtahshe aninnumauadt. **3** Kah yeu micheme pomantamçonk, onk woh kìwahukquog ken webe wunnamuhkut Manit,, kah Jesus Christ noh aninat. **4** Nen kussohsumwahush ut muttaohket, nukkesteanun anakausuonk ne anumai, ohp ussenat. **5** Kah yeueu, Woi Nìsh, sohsumwah eh weeche ken, nashpe ne sohsumçonk ahtauogkup asquam ahkeenìgk.

To preserve the apostles

6 Nìwahteauwahuwam Kìwesuonk ut missinninnutu neg numai, aneg wutch muttaohket, neg mo kuttaiheog, kah kuttinummaiinneunk, kah nag nanauwehteag kuttinnìwaonk. **7** Yeueu wahteauog wame teanteaqussinish nishnoh kittinumaiin, nish wutchaiyeumiash kuhhogkat.

8 Newutche nag kuttinumauçog kuttiwongash nish fnumai, anish, kah nag wutattumunumun oash, kah nag piuhsukeh wahteauog nìmionk kuhhogkat, kah nag wunnamptamwog ken kutanèneh. **9** Nag nuppeantamwanshaog, matta nuppeantamwanshoh muttaok, qut wutche nag anumai, aneg, newutche nag kuttaiheog. **10** Kah wame nuttaiheog, kuttaiheog, kah kuttaiheog nuttaiheog, kah nen nussohsumwahit noh ut.

In unity and truth

11 Kah yeuyeu matta wonk nuttaiyeuh muttaohkit, qut yeug ayeuog muttaokit, kah neen kuppeyaonsh, Wunneetupanatamwe Nish, nag wadchan nashpe Kìwesuonk, neg anumaieaneg, onk nag woh pasukìçog, neanayeog **12** Nag weetomog ut muttaohkit, nìwadchançpanneg ut Kìwesuonganit: yeug anummai, uhpanneg, nìwadchançog, kah matta pasuk wannehh, oun, qut wunn...umonuh awakompançonk, ne wussukwhonk woh pakodche nnih. **13** Kah yeuyeu kuppeyaonsh, kah yeush nussinneash ut muttaohket, nìweekontamçonk woh ahtooog numwohteau wuhhogkaont. **14** Nummahche aninumauçog kuttinnìwaonk, kah muttaok nah wussekeneauoh, newutche nag matta wutomas, og muttaohket, neane nen matta wutçmasu muttaohket. **15** Matta niche peantamih woh kuttamaunçog wutch muttaohket, qut woh kìwadchançog wutch matchitut. **16** Nag matta wutçmaseog muttaohket, neane matta wutçmaseeu muttaohket. **17** Nag wunneetupanatamwah nashpe kìnamuhkuteyeuionk, kuttinnìwaonk wunnamuhkuteyeuì. **18** Neane anènean en muttaohket, ne nuttinne anìnçneau en muttaohket. **19** Kah nag wutche nìnetupanatamwah nuhhog, onk nag wonk woh wunnamuhkut wunneetupanatamwaheoog. **20** Onk matta yeush nuss, peantamwonshonaash, qut wutche wonk nag pish wanamptunkqueaneg, nashpe ukkuttiwonganìçash **21** Onk nag wame woh pasukìçog, neane ken Nish apehti, an, kah nen kutap, htoush, onk nag wonk woh pasukìioog ut kuhhogkançnut: onk woh muttaohk wunnamptam kutanìsuonk. **22** Kah sohsumionk ne numai, up, nag nuttinnumauçneau, onk nag woh pasukìçog neane pasukìweog. **23** Nag nutapehtaçog, & ken kutap, htah, onk nag woh

pannuppe pahkheoog pasƒkiunneat, kah muttaok woh wahteo kutanìneh, kah kuttinìwomonoog neanìwomosean. **24** Nìsh, nag anumai, aneg, nukkodtantam nìweetomukqunneau utt“h apeh; onk woh naumwog nussohsumçonk ne anumaiean; newutche kìwaomausip, asquam kodshinunnik muttaok. **25** Woi sampweussean Nìsh, muttaok matta kìwahukìh, kah nen kìwahush, kah yeug wahteauog kutannìnuonk. **26** Kah nuppahketeauçog Kìwesuonk, & pish nuppahkete...uçneau: onk ne womonittuonk, neanìwomausean, nag woh wutapehtunkqunneau, kah nen nutapehtauoog.

Judas betrayeth Christ.

18:1 Jesus yeush anìwadt, sohham weeche wunnetuhta, numoh, qushkodteau sepwesut Cedron, ne ohtag tanohketeaonk, ne petukontog nagum, kah ukkodnetuhta, numoh. **2** Kah Judas wonk noh wfnassimont, ne wahteounop ayeuonk: newutche Jesus nohnompit na wutçnat weeche wunnetuhta, numoh. **3** Neit Judas dtumunont chippanìoh matw“oh, kah aninnohsuenuog wutch negonne sephausuenƒut, kah Pharisesog, na peyonnau kenunnumwog wequanantegash, torches, kah auwahteaongash. **4** Newutche Jesus wahteunk wame ne woh ashpunanit, sohham, kah nah wuttinuh, Howan kenatinneahwhomwì. **5** Wunnampìhamauçoh. Jesus ut Nazareth, Jesus wuttinuh, Nen noh & wonk Judas noh wanassimont, ìwechekompaumuh. **6** Quenau unnont, Nen noh, assuhsh og, kah kepshaog en ohkekontu. **7** Neit wonk wunnatìtomaouh, Howan kenatinneahwhomwì, nìwaog, Jesus ut Nazareth. **8** Jesus wunnampìhamaouh, Kummahche unnumunwì, Nen noh, newutche natinne hwheçg, yeug monchehettich. **9** Onk woh ne nìh ne anìwop, Neg numa, uhpanneg matta pasuk nìwanheoh. **10** Neit Simon Peter ahtçu togkodteg, wussohwhunnumun, kah togkoman negonne | sephausuaen wuttinnumoh, kah wuttamahthamaouh wuttinnohk“e wuhtaƒog, wuttinnumun ussowesu Malcus. **11** Neit Jesus unnau Peteroh, Petoush kuttogkodteg pecheguogquoankanit: wuttattamwaitch ne Nìsh anumaiyeup, matta woh nìtattamìun? **12** Neit matwfog, kah keenomp &

Jewse aninnohsuenuog, tohqunaog Jesusoh, kah wehwepapinouh. **13** Kah ummonchançuh, negonne ut Annas (newutche yeuoh wussenumuk Caiphasoh) noh negonne sephausuaen ne kodtumuk. **14** Kah Caiphas noh k timont Jewsoh, ne wunnegen pasuk wosketomp wunnuppiwçnaonk missinninmfh.

Peter denieth him.

15 Kah Simon Peter nisukauau Jesusoh, kah ne wonk wutussen onkatuk netuhteanin, noh netuhtuaen, iwaheuh negonne sephausuaenin, kah weeche petutteamau Jesusoh ut weekit negonne sephausuaenin. **16** Qut Peter neepau squantamut poquodchik: neit sohham onkatuk netuhtaenin, neh waheoncheg negonne sephausuaenin, kah nah ukkeninuh nanauwehtauunutcheh squont, kah pethuunneau Peteroh. **17** Neit nunksq nanauwehteunk squoant, unnau Peteroh, Sunnummatta ken pasuk yeuoh wosketomp wunnetfhtaua, numoh? niwau, Matta nen, **18** Kah wuttinumuneunk, kah aninnohsuenuoh na wunnepauwunneau, neg nitfhteacheg, newutche tohkoi, kah auwfsuog, kah Peter iweechekomp...umì auwçsu. **19** Neit negonne sephausuaen natitomauau Jesusoh papaume ukkodnetuhtaenumut, & papaume ukkuhkìtomwehteanganit. **20** Jesus wunnampìhamau, Nen piuhsukeh kenin muttaok, nagwutteae nukkuhkìtomfhteam Synagogsut, kah ut temple, uttoh Jewsog nagwutteae maia, hettit, kah kemeu matta toh nusseu, **21** Tohwutch natitomauwean, natitomau neg nitiyeupanneg utt“h nogkup, kusseh, wahteauog utt“h anìwaohmp. **22** Kah yeu anìwadt, pasuk aninnohsuen na noh neepauut, togkomau Jesusoh wunnutcheh niwau, Ne kittin nampìhamauon negonne sephausu, nin? **23** Jesus wunnampìhamauoh, Matcheniwaon, wauwash machuk: qut wunn, yon tohwutch togkomean? **24** Kah Annas wehwepapin e wutaniteamuneuh en Caiphasut negonne sephausuaen. **25** Kah Simon Peter neepau auwasu newajeh unnahettit, Sunnummatta ken pasuk wunnetuhtaenumoh? ukquenauwçntamun, kah niwau, Matta neen. **26** Pasuk wuttinumoh negonne sephausuaen (neh wuttinunkumoh, Peter tfmetahhamauoncheg wuhtauog) niwau,

Sunnummatta ken kenauunnip, ut tanohketeaonganit noh weeche. **27** Neit peter wonk ukquenauwontamun, kah teanuk monsh kuttìwau. **28** Neit monchanaog Jesus wutch Caiphas, en wussittumwae weekit, & nompoaeu, kah nag matta petutteauìog wussittumìongane weetuçmut, ishkont nishkeneunkheçog: qut woh meechwog paumuk uuttuonk. **29** Neit Pilate sohham na en, kah nìwau, Tohunneu matcheseonk kìche yeuoh pasiwau? **30** wunnampìhamauçuh kah wuttinçuh, matta matchesea, nuegk, matta woh nuppasiwçun anaquabeau. **31** Neit Pilate nah wuttinuh, Neemunçk kah unne wussumçk neanomat, çg. Newajeh Jewsog unnfhettit, Matta nummenuhksumun howan kenushonnanonut. **32** Onk woh ne wussuonk Jesus pakodch©e^a nìh, negonne missohhogkup toh pish ane nuppuk. **33** Neit Pilate petutteau wonk wussittumçe weetuçmut, kah w, hkomau Jesusoh, kah wuttinuh, Ken ketassit ut Jewse? **34** Jesus wunnampìhamau, Yeu kussin nehenwonche; asuh onkatogig kuttukqunnaçus papaume neen? **35** Pilate wunnampìhamau, Neen Jew? nehenwonche kutohtimoin, kah negonne sephausuenuog, nag kuppasiquog nuhhogkat, toh kutussen? **36** Jesus wunnampìhamauoh, Nutassitamçonk matta wutch imìi yeu muttaohket: nutassit mçonk ohtag yeu muttaohket, nuttinumog woh ayeuwehteag, onk matta nuppasiwutteoh Jewsut: qut yeuyeu nutassitamçonk matta yeu imìunuh. **37** Newajeh unnont Pilate, Neit ken ketassit? Jesus wunnampìhamauoh, Ken kussin neen ketassit: Newajeh neekeomp, yeu wajah peyoomp yeu muttaohket: onk woh nìwawam wunnamuhkuteyeuìik, nishnoh howan ìtaumasin wunnomwayeuonganit noh nìtam nìwadtauatongqussuonk. **38** Pilate wuttinuh, Teaguas w namuhkuteyeuìuk? Kah yeu mahche nìwad, sohham wonk en Jewsut, kah wuttinuh, Matta nunnamteauoh matcheseonk. **39** Kutahtomwì usseonk woh pasuk kuppohquanumafçnumwì, ut paumukauuttuonganit: newutche unanathamçg woh kuppohquanumauçnumwì Jewse ketassit? **40** Neit wame mishontìwaog, nìwaog, Matta yeuoh, qut Barabbas. Kah Barabbas mo kommitowa, nin.

[Christ scourged, crowned, and beaten.](#)

19:1 Neit Pilate newaj neemunau Jesus, kah wussasametahwhoh. **2** Kah matwaog ayimwog asinneka£se chechetuhquab, kah upponamaoneau, uppçhkukqut, kah wuthogqunheouh musque petasqush onk. **3** Kah nìwaog, Kut faquompsunun Jewse ketassit, kah wuttogkomçuh wunnutcheганиìash. **4** Newajeh Pilate wonk sohhog, kah nah wuttinuh, Kusseh kuppaudtauwunneau, onk woh kìwahteomwì matta namteauoh matcheseonk. **5** Neit Jesus sohham, chetuhqu bes(u) asinneka£se chetuhquab, kah hogkì msque petasqushfonk, kah Pilate wuttinuh, Kuhkinneok wosketomp. **6** Newutche negonne sephausu enuog, kah aninnohsuenuog nau hettit, mishontìwaog, nìwaog, Pummetunkuppunçk pummetunkuppunçk, Pilate nah wuttinuh, Neemunok, kah pummetunkuppunçk, newutche matta namteau“h matcheseonk. **7** Jewsog wunnampìhamauçuh, Nìtnaumatuonganun, kah nashpe nuttinnaumatuonganun tummuhiiau nuppionk, newutche wunnaumonahteau wuhhogkuh ut Godut. **8** Newutche Pilate yeu nìtog, nano wabesu **9** Kah wonk au wussittumwaekomukqut, kah unnau Jesusoh, Tunoh kich ontsem? qut Jesus matta wunnampìhamauoh, **10** Neit Pilate wuttinuh, Matta kukkenisih? sunnummatta kìwahteauih, nut htçh menuhkesuonk kuppummettuhkuppunauwununat, kah nutahtoh menuhkesuonk kuppohquçnununat. **11** Jesus wunnampìhamau, Matta woh kut htoih menuhkesuonk ayeuuhkone nen, kuttum aninnumauunumuk wutch waabu: newajeh noh paudtunkquean nuhhog, nue missi ummatcheseonk. **12** Kah neit niche Pilate ukkod pohquohwhunoh: qut Jewsog mishontìwaog, nìwaog, Yeuoh wosketomp pohquohwhunat, matta kìwetompoou Cesar: howan kohtahsìt mweheont wuhhogkuh ayeuuhkonittue kenì nau Cesar. **13** Newaj Pilate yeu nìtog, sohhìwunau Jesusoh, kah nummatappu wussittumçe appuonganit, ne ayeuonk ussoweetamun Pavement, qut Hebrewontìwaonk, Gabbatha. **14** Kah mo quagwoshweehtamoe paumuk uatuonk kah nahen puhshaquat: kah unnau Jewsoh, kuhkinneok kukketassitamìwì. **15** Qut nag mishontìwaog, Monchanok, monchanok, pummetonkuppunok, Pilate nah wuttinuh, Woh nuppummetonkuppunau kukketassitamìwì? negonne sephausua, nuog wunnampìhamauçuh, Matta nìketassitamumìmun webe Cesar. **16**

Newajeh neit neh nah nunnunumfont pummetonkuppunnaçnat, kah nag neemun og Jesusoh, kah ummonchançuh. **17** Kah k“nunuk pummetonkuppfnau onk, soham en ayeuonganit ussowetamun Mishkonçntup ayeuonk, ussiwetamun Hebrewontiwaonganit, Golgotha. **18** Ne wuttit pummetonkuppunawçneau, | kah weeche neesuoh, ae,htaeu pasuk, kah Jesus nashaçwe. **19** Kah Pilate wussukhum waj wahshont, kah upponamun pummetonkapunonganit, & wussukhonk mo, JESUS WUTCH NAZARETH, JEWSE KETASSOOT. **20** Yeu wussukwhonk neit monaog Jewsog wuttogketamunneau, newutche ayeuonk ne adt Jesus pummetunkuppunçuuut, kishkeyeuì otanat, kah tannussukkuhwh“su Hebrew, Greek, kah Latine, **21** Neit Jewse negonne sephausuenuog unn og Pilateoh, Ahque wussukih, Jewse ketassit: qut ne wussuonk, Nen Jewse ketassit **22** Pilate nampìham, Toh nsukhum, ne nuttinsukhumun. **23** Neit matwaog, mahche pummetunkapunnauahettit Jesusoh, neemunnumwog wuthogkìongash; kah weyauut chippunumunaoash, nishnoh matw u noh wutahtauun, kah wonk uppetauwoshqush onk: kah ne p,tauwoshqushaonk matta usquosinih, nequttateasu **24** Newutche hettuog, Ahque sohqunnumuttuh, qut tannahtaadtitteuh, howan woh ahtunk, wussukwhonk woh pakodche nih, noh niwadt, Nag chippunnumçadtçwog nuthogkìongash, kah ne nuppetauwoshqush onk wuttittannoht adtinneau, newaj matwaog yeush uss,hettit. **25** Neit na kishke pummetunkapunonganit neepçog, Jesus ohkasoh, kah ohkasoh ummissesoh, Mary Cleophas ummittamwossoh, kah Mary Magdalene. **26** Newutche Jes©u^as nauont ohkasoh, kah noh kodnetuhtouwaenin noh kishke neepau, neh womononcheh, unnau ohkasoh, Mittamwossis kuhkinneau Kenaumon. **27** Neit unnau ukkodnetuhtaua,numoh, Kuhkinneau kokas. Kah neit niche hower noh kodnetuhtauaen wunneemunuh en wekit **28** Yeu mahche nng, jesus wahteunk wame teanteaqussinish kezteausuash, noh wussukwhonk woh pogkodche nih, niwau, Nukkuhkuttin, **29** Kah ne ponamun wunnonganit vineger, wunnumwohtineau spungut vineger, kah pon munneau ut hysop, & upponamauçneau wuttinut. **30** Jesus attumunuk vineger, niwau, Kesteausu: kah nauanum uppuhkuk. & nuppi. **31** Newaj Jewsog, newutche m“

quoquoshwen, onk woh mat muhhogkunk ogkicheniog
pummetunkapunneganit saboth-dayeu, (newutche ne saboth-day
mishikkesukod) nanampasum og Pilatoh, onk wuhkontash woh
pohquetahhamun, onk woh amaunoog. **32** Neit matwaog peyaog, kah
pohquetahhamwog wuhkontash, noh negonogkìchik, kah noh onkatog neh
weeche pummetonkappun cheh. **33** Qut p on hettit Jesusoh, kah nau hettit
| mahche nuppiì matta uppohquttahhamauçuh wuhkontash. **34** Kah pasuk
matwau ukkçnukk, htahwhoh ukqunnfhtugk, kah te nuk newutch
sohhamìmi wsqueheunk, kah nippe. **35** Kah noh nag, w uwau, & iwauw
onk wunnçmw mì, kah wahteau wunnçmwau, onk woh kinamptamwi. **36**
Newutche yeush nnihyeuash, noh wussukwhonk woh pakodche nnih,
matta pish poksh nih pasuk wuskon. **37** Kah wonk onkatog wussukwhonk
niwau, Nag pish ummçnnauçuh neh k“nukkehtahwahetticheh. **38** Kah yeu
m hche nng, Joseph Wut-aramatha, (noh ukkodnetuhta, numoh Jesus qut
kemeu wutch qushaonk Jewsog) nanompassumau Pilatoh, woh
wutamaunçnat wuhhogkuh Jesus, kah Pilate inamptauoh, newajeh peyont
neemunau wuhhogkuh Jesus. **39** Na wonk uppeyan Nicodemus, noh
negonne paohçnup Jesusoh nukon eu, & paudtç kenukk, nausu myrre, kah
aloes, papaume nequt pasukie-poundtfo. **40** Neit neemunn...og
wuhhogkuh Jesus, kah iwein gkinçuh hashabponakinit, nashpe spices, ne
hussehattit Jewsog pçsekinutt, hetticheh. **41** Ne ayeuonganit adt
pummetonk pun uut, ne hteau tanohketeaonk, kah ut tanohketeaonganit
wuske weenohkeyeuì, ne asquam howan posekinçont. **42** Newajeh na
posekinahettit Jesusoh, newutche Jewsog ukquaquashweongane
kesukkod, newutche weenohke p swohteau.

[Mary cometh to the sepulchre.](#)

20:1 Ne week negonne kesukok peyau Mary Magdalene nompoaeu, ash
papesukok, en weenohkeet, kah kuhkinneam qussuk amaunumunat wutche
weenohkeet. **2** Neit quogqueu peyaçneau Simon Peteroh, kah onkatogeh
kodnetuhtaua, nin neh Jesus womononcheh, kah nah wuttinuh, Amaunaog
LORD, wutch weenohkeet, kah tattahtoh pon...hettit. **3** Newajeh Peter

sohhog kah noh onkatog kodnetuhtauwaen, kah peyaog weenohket, **4** Kah neeswe quçgqueog, kah noh onkatog kodnetuhtaen nukkomau Peteroh, kah negonne peyau wenohket, **5** Kah nƒfusit, kah pìs mpit, naum hashabponagkenash ne s, epshin, qut matta uppetteaun. **6** Neit Simon Peter asuhauont peyau, kah petutteau weenohkeet kah naum hashabponagkenash ne sepshin. **7** Kah chishkenitch hou ne ohtagkup uppuhkukqut,, matta weetshinnih hashabponagkinit, weesquanausu chippe ohteau. **8** Neit petutteau noh onkatuk kodnetuhtaua, nin, | nçh negonne peyomp weenohkeek kah wƒnnaumun, kah wunnamptam, **9** Newutche asquam wahteauog wussukwhongash, noh mos wutch omohkeu weenohkeet. **10** Neit kodnetuh ua, nuog moncheog wonk en weekuout.

Jesus appeareth to her, and to others.

11 Qut Mary poquadche neepau weenohkeet, mau, kah maug nauwçseu, kah posampu weenohket. **12** Kah nauau neesuoh angelsoh womp, suoh, appuog pasuk uppuhkukqut kah onkatuk wussetit ne seepshikup Jesus wuhh“g. **13** Kah nag wuttinçuh, Mittamwossis, toh wutch mauan? Noh wuttinuh, Newutche amaunaog Nullordum, kah tatta ponahettit. **14** Kah yeu aniwadt, qushkeu, kah nauau Jesus neepok, kah matta wahteauih noh Jesus. **15** Jesus wuttinuh, Mittamwossis, toh wutch mauan? howan natinneahwhadt, unnantog noh nanawehteunk tanohketeaonk wuttinuh, Sir amaunasah missohhamah toh ponas kah woh nutamaun. **16** Jesus wuttinuh, Mary, quinnuppekompau, kah wuttinuh, Rabboni, ne nauwuttamun, Nussontimom. **17** Jesus wuttinuh, Ahque mussuneh, newutche asquam nukuhkukih en Nishut: qut –hsh neematut, kah nag us nen nƒkkuhkukquem en Nishut, kah kenaau Kishiwout, kah en Nummanittimut, kah Kummanittimiwout. **18** Mary Magdalene peyau, kah wuttinon kodnetuhtauaenuh wunnauaonk Sontimoh, kah yeush wuttinonash. **19** Kah ne kesukok wanonkiik, ne week negonne kesukok, squontamash kophausik, kodnetuhtauenuog adt mia, hettit, qushaonganì Jewsoh, Jesus peyau, kah nashaue neepau, & nah wuttinuh, Wunohteagk **20** Kah yeu aniwadt, nah wunnçtinuh wunnutcheqash, kah uppete ganit.

Neit kodnetuhta, nuog weekontamwog nau hettit Lordoh. **21** Neit Jesus wonk wuttinuh, Wunnohteagk, ne ne annisit Nish,, ne kuttinne aninunneau. **22** Kah yeu niwadit, wunnashanittauoh, kah wuttinuh, Attumunik wunneetupanatamwe Nashauanit. **23** Howaneg ummatcheseongançash ahquoantamauog, nag ahquoantamaçneau. Kah howaneg ummatcheseonganogçash matta ahquo ntamauçog, nag matta ahquoantamauona“ash. **24** Qut Thomas noh pasuk nabo neesiwutcheq, ussiwesu Dydamus matta weet“muh Jesus p ont. **25** Onkatogig kodnetuhtau en©uªog newaj unn hettit, Nummahche nauçmun LORD: qu(t) wuttinuh, Kuttumma naumon kahkinneasimuk | kenuhwhegash, wunnutcheqanit, kah petauwon nuttinwhunitich ne adt kuhkinneasimuk kenuhwhegash, kah petauwon nunnutch uppeteçganit, matta ninamptamih. **26** Kah mahche nishshwosuk tahshikquinukok, wonk ukkodnetuhtaenumoh moi,oh, kah Thomas iweetçmuh; Jesus peyau, squoantamash kobhausik, kah nashaçwe nepau, kah niwau, Wunnçhteagk. **27** Neit unnau Thomasoh, Paudtunish kuttinwhunitich, kah naish nunnutcheqash, kah padtunish kenutcheq, kah petauush nuhpeteagunit, ahque chanantash, qut wunnamptash. **28** Kah Thomas wunnampihamauoh kah wuttinuh, Nussontimom, & Nummanittim **29** Jesus wuttinuh, Thomas, newutche kenaeh, kinamptam, wunnumçog nag matta naumigig, kah onch wunnamptamwog **30** Kah wonkatoganish monatash kuhkinneasuonganash Jesus ussu u©tª anaquabenit ukkodnetuhtaenumoh, matta yeu adt wussukwhosinogish yeu wussukwhonganit. **31** Qut yeush wussukwhosuash, woh kinamptamwi Jesus noh Christ wunnaumonuh GOD, kah nashpe kinamptamionganì woh kitahteauunneau pomantamçonk nashpe iwesuonk.

Christ appeareth to his disciples being a fishing

21:1 Mahche yeush nng, Jesus wonk naehtauau ukkodnetuhta, numoh, ohquonneu ketahhannet Tiberias, kah yeu wuttinne nahtuhkon wuhhogkuh. **2** Nag mçe appeupanneg Simon Peter, & Thomas ussowesu Dydamus, kah Nathaniel Ukcana en Galile, & wunnaumonuh Zebede, & onkatogig

ne, suoh ukkodn, tuhta, numoh. **3** Simon Peter nah wuttinuh, Nitam“gquam: Nag wuttinçuh, Neenan wonk kiveech unnumun: sohhamwog, kah pìsuog teanuk kuhtinogqut, kah ne nohkog wanne teag nehteauìog. **4** Qut nompuhkeik, Jesus neepau keehchippam, qut kodnetuhta, nuog matta wahteauìog noh Jesus. **5** Neit Jesus nah wuttinuh, Mukkiesog, kimeechumimwì? wunnampìhamauouh, Matta. **6** Kah nah wuttinuh, Ussishanik hoshabp uninnuhk“unnieu kuhtinogqut, kah woh kenampteamwì. Newajeh ne ussishanahettit, kah matta tapenumçog ukkuhpunnonaont, newutche muttaanìog namçhsog. **7** Newajeh noh kodnetuhtauwaen, Jesus womononcheh, unnau Peteroh noh LORD. Neit Simon Peter nitog noh LORD, petukquobpussu wunnitamogqu eu hogkionk, (newutche poskissup) kah quehshau en kehtahhannet. **8** Kah onkatogig kodnetuhta, nuog peyaog | ut kuhtinogquemesis (newutche matta naisukomiog nunohkomuk, qut papaume neesit pasukiishquanogkod) wut nchim og hashabpoh nashpe namohsoh. **9** Neit quenau pe hettit nunohkomuk, naumwog nihtau mohkassaash, & namohsog ne wutappçsinneau, kah petukqunneg. **10** Jesus nah wuttinuh, Pasik nawhutch namohsog neg padtuhwh gig. **11** Simon Peter kuhkuhqueu, & kuhpinau hashabpoh, wunnumwapinneau mogkommfquog, nequt pasukiwog kah napanna tahshinchag kah nshuog; kah “nnau monaog, qut matta hashap pahshaou. **12** Jesus nah wuttinuh, Peyonk meetsek. Kah matta howan ukkodnetuhta, numoh tapenumì wunnatitomaonat howan ken? wahteauhettit yeuoh LORD. **13** Neit Jesus peyau, kah neemunum petukqununk, kah nah wuttinumauon, kah wonk namohsoh. **14** Ne nashwunnfik Jesus w—nae,hta“nat ukkodnetuhta, numoh, mahche omohkit wutch nuppunat. **15** Neit mahchepihettit, & Jesus unnau Simon Peteroh, Simon, wunnaumonuh Jonas, kiwomauseh nue onk yeug? wuttinuh, Nux, LORD, kiwahteoh kiwomonionk, wuttinuh, Sohkommis nutshepsemesog. **16** Wonk wuttinuh nahoh“eu, Simon, wunnaumonuh Jonas, kiwomauseh? Wuttinuh, Nux, LORD, kiwahteoh kiwomonsh, Wuttinuh, Sohkommis nutsheepsumog. **17** Wuttinuh shwudt nompe, Simon, wunnaumonuh Jonas, kiwomauseh? Peter wuttamantam, newutche wuttinon shwudt nompe, Kiwomauseh?

Kah wuttinuh, LORD, kìwahteoh wame teanteaquassinish, kìwahteoh kìwomonsh, Jesus wuttinuh, Sohkommìs nutshepsumog.

[He foretelleth Peters death.](#)

18 Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinsh, Ash nunkomp ean, kupputtukquobpus, kah kutt“n toh kod “an: qut kutchisuean, pish kussummogk, num kuppittenash, kah onkatuk pish kupputtukquobpunuk, kah pish kuttissìunuk utt“h mo unnanatamian. **19** Yeu ìche yin, nauwuttamì utt“h pish ne nuppuk, sohsumìçnonat Goduh, Kah yeu anìwadt, wuttinuh, Asuhkah.. **20** Neit Peter qu nuppekompauut, nauau noh kodnetuhtaen Jesus womononcheh, asuhkausu, noh ompatussukup wohpanagunit wunnonkque meetsinneat, kah nìwau, LORD howan noh w nassì mukquean? **21** Peter nauont, unnau Jesusoh, LORD, kah toh yeuoh (pish ussen) wosketomp? **22** Jesus wuttinuh, Unnantog noh appet na en nuppeyçnat wonk, ne toh kittinhukqun asuhkah ken. **23** Neit yeu nìwaonk nìtunkquot ut ìweemattinneat, noh kodnetuhtauaen matta pish nuppì, qut Jesus matta wuttinuh, | matta pish kenuppì; qut, Unnantog na wutappinneat na en wonk nuppeyonat ne toh kittinhukqun. **24** Yeuoh noh kodnetuhtauaenin noh wauwodt yeushoh, kah yeush ìsukkuhhumunash, kah nìwahteçmun ìwauwaonk | wunnomwçmì. **25** Kah onkatoganish mìnatah Jesus nish sechish, nash wussukwh“sik nishnoh pasuk, nuttenantam muttaohkit, matta woh womuttaniash nish wussukwhonganash woh wasukkuhhumukish. Amen.